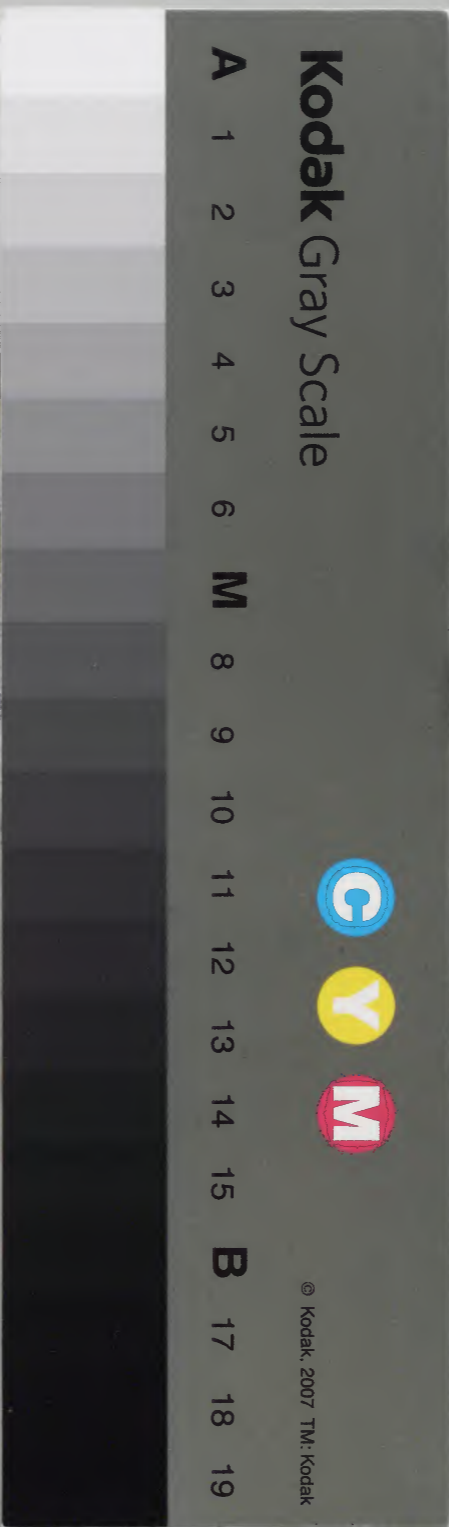


資治通鑑

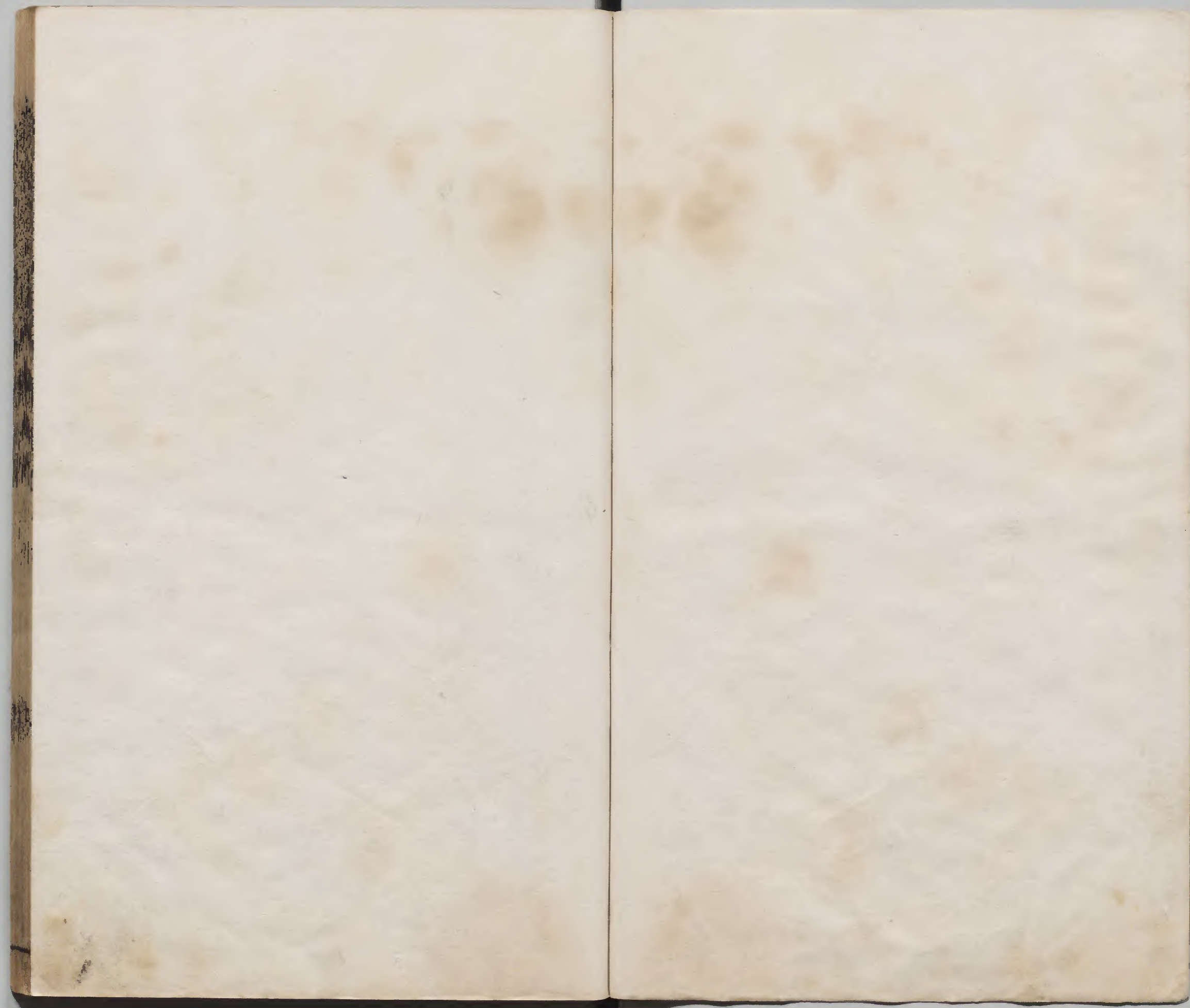
陳紀

自二百七十五
至二百七十六

内閣文庫		
番號	漢	1838
冊數	180 (84)	
函號	別	7 1



糊などで貼り付けられている部分がめくれぬ箇所あり
綴じ部(喉部分)の文字など開きが不鮮明な箇所あり



資治通鑑卷第一百七十五

淺草文庫

端明殿學士兼翰林侍讀學士朝散大夫右諫議大夫充集賢殿修撰提舉西京嵩山崇福宮上柱國河內郡開國侯食邑二千八百戶食實封六百戶錫紫金魚袋臣司馬光奉勅編集

宋 後學 天台胡三省 音注

明 後學 長洲陳仁錫 評閱

陳紀九 起重光赤奮若盡昭陽單闕凡三年

高宗宣皇帝下之下

太建十三年春正月壬午以晉安王伯恭為尚書左僕射吏部尚書表憲為右僕射憲樞之第也 周改



元大定 二月甲寅隋王始受相國百揆九錫自初命至

是五十一日乃受 建臺置官置百官也 丙辰詔進王妃獨孤氏為

王后世子勇為太子開府儀同大將軍庾季才勸隋

王宐以今月甲子應天受命庾季才持正於宇文護擅權之時而勸進於楊

氏革命之日。巫史之學自信其術耳。非胸中真有所見也。 太傅李穆開府儀同大

將軍盧賁亦勸之於是周主下詔遜居別宮甲子命

兼太傅杞公椿奉冊太宗伯趙熈奉皇帝璽綬禪位

于隋冊冊書也周制皇帝八璽有神璽有傳國璽皆寶而不用神璽明受之於天傳國璽明受之於

運皇帝負辰則置神璽於筵前之右置傳國璽於筵前之左又有六璽其一皇帝行璽封命諸侯及三公

用之其二皇帝之璽與諸侯及三公書用之其三皇帝信璽發諸夏之兵用之其四天子行璽封命蕃國

之君用之其五天子之璽與蕃國之君書用之其六天子信璽徵蕃國之兵用之六璽皆白玉為之方一

寸五分高寸螭虎鈕梁敬帝太平元年周閔帝受魏禪五王二十四年而云隋王本襲封隨公故國號曰

隨以周齊不遑寧處故去之作隋以之訓走 隋王冠

遠遊冠遠遊冠制似通天冠而前無山述有展箭橫干冠前皇太子及王者後諸王服之王冠古

玩受冊璽改服紗帽黃袍紗帽白紗帽也名高頂帽皇帝服絳紗袍志曰開皇

初高祖常服烏紗帽紀云秋七月上始服黃百寮畢賀蓋以黃為常服 入御臨光殿服

袞冕如元會之儀元會正旦大朝會也文物充庭群官各入就位再拜上公一人詣西

階解劔升賀降階帶劔復位而拜群官在位者又再拜搢笏三稱萬歲 大赦改元開皇

命有司奉冊祀于南郊告天以受命 遣少冢宰元孝矩代

太子勇鎮洛陽少冢宰當作小冢宰 孝矩名矩以字行天賜之

孫也按隋書元孝矩傳祖修義不言以字行汝陰女

為太子妃少內史崔仲方勸隋主除周六官周定六官事始

一百六十六卷梁敬帝紹泰元年少內史當作小內史依漢魏之舊從之置三

師三公及尚書門下內史秘書內侍五省隋志三師不主事不

置府僚蓋與天子坐而論道者也三公參議國之大

事依後齊置府僚無其人則闕祭祀則太尉亞獻司

徒奉俎司空行掃除其位多曠皆攝行事尋省府及

僚佐置公則坐於尚書都省朝之衆務總歸於臺閣

尚書省事無不總置令左右僕射各一人總吏部禮

部兵部都官度支工部六曹事屬官左右丞各一人

都事八人分司管轄六曹尚書分統三十六侍郎各

司曹務直宿禁省如漢之制門下省置納言給事黃

門侍郎散騎常侍侍郎通直員外諫議大夫等宮內

史省置監令侍郎舍人等官秘書省置監丞丞郎等官

領著作太史二曹內史省即中書省避武元諱改曰

內史門下內史一省主出納朝直代言猶有職事秘

書省較優閑內侍御史都水二臺御史臺置大夫治

殿內侍御史監察御史等官都水臺置使者及丞參

軍河堤謁者又領掌船局及諸津都水尉津尉丞長

等太常等十一寺太常光祿衛尉宗正太僕大理鴻臚司農太府九寺並置卿少卿丞

主簿錄事等員國子寺置道祭酒屬官有主簿錄事國

子太學四門書等學各置博士助教將作寺置大匠

丞主簿錄事統左右衛等十二府左右衛左右武衛左右校署令左右監門左右領軍各置大將軍將軍將軍長史司

馬錄事功倉兵騎等曹參軍法曹鎧曹行參軍行參

軍等以分司統職又置上柱國至都督十一等勳官

以酌勤勞隋採後周之制置上柱國柱國上大將軍

上儀同三司儀同三司大都特進至朝散大夫七等

督帥都督都督總十一等散官特進左右光祿大夫金紫光祿大夫銀青光祿

散官大夫朝議大夫朝散大夫總七等朝直遙翻散

道監卷一百七十五 東巴九 宣帝 三

悉置以加文武官之有德聲者改侍中為納言以考

故改侍中為納言以相國司馬高頰為尚書左僕射兼納言

頰音夜相國司錄京兆虞慶則為內史監兼吏部

尚書相國內郎李德林為內史令乙丑追尊皇考為

武元皇帝相息亮翻相國內郎相國府從事中郎避諱改為內郎皇考周隨國桓公楊忠廟

號太祖皇妣呂氏為元明皇后丙寅修廟社時自高祖以下

置四親廟同殿異室而已無受命之祧社稷並列于含光門內之右立王后獨孤為皇

后獨孤之下王太子勇為皇太子丁卯以太尉趙斐

為尚書右僕射已巳封周靜帝為介公斐居末翻周主雖禪死乃

有謚通鑑先以謚書之介古國名周氏諸王皆降爵為公初劉鄭矯

詔以隋主輔政劉鄭劉助鄭譯也矯詔事見上卷上年楊后雖不預謀

然以嗣子幼冲恐權在它族聞之甚喜後知其父有

異圖意頗不平形於言色及禪位憤惋逾甚嗣祥吏

憤隋主內甚愧之改封樂平公主樂平郡公主五代

舊置樂平郡樂音洛久之欲奪其志公主誓不許乃止隋主與

周載下大夫北平榮建緒有舊載下逸師字後周置

中大夫有下大夫北平郡治盧龍隋主將受禪建緒

為息州刺史五代志汝南郡新息縣後魏置東豫州

州後周改將之官隋主謂曰且躊躇躊躇直由翻躊陳

當共取富貴建緒正色曰明公此旨非僕所聞及耶

舉朝不及一婦人

樂平公主

周榮建緒不終

位來朝帝謂之曰卿亦悔不朝直遙翻建緒稽首曰

臣位非徐廣情類楊彪稽音啟徐廣事見一百一十九卷宋高祖永初元年楊彪

事見六十九卷魏文帝黃初二年帝笑曰朕雖不曉書語亦知卿此

言不遜上柱國竇毅之女聞隋受禪自投堂下撫膺

太息曰恨我不為男子救舅氏之患撫與拊同拍也膺胸也太息憤

而舒氣毅及襄陽公主掩其口曰汝勿妄言滅吾族

毅由是奇之及長以適唐公李淵李淵之子李淵始見于此長知兩翻嗣之子也嗣之子

高頴楊惠亦依違從之依違者不敢言其不可而心不以爲可李德林

固爭以爲不可隋主作色曰君書生不足與議此於

是周太祖孫譙公乾暉冀公絢暉於粉翻閔帝子紀

公湜湜常職翻明帝子鄆公貞宋公實高祖子漢公贊秦

公贊曹公允道公允蔡公允荆公元宣帝子萊公衍

郢公術皆歿通鑑書宣帝子衍始終備但目錄書大成元年立太子衍亦自背馳德林

由此品位不進 乙亥上耕藉田藉在亦翻隋主封其

弟邵公慧爲滕王安公爽爲衛王邵安皆以州爲封國子鴈門

公廣爲晉王俊爲秦王秀爲越王諒爲漢王 隋主

賜李穆詔曰公既舊德且又父黨李穆與隋主之父忠比肩事周皆爲

功敬惠來旨義無有違謂穆勸之受命也即以今月十三日

恭膺天命孔安國曰膺當也俄而穆入朝自并州入朝帝以

通鑑卷一百一十五 東紀九 宣帝 五

周竇毅女

唐高祖

度則功不贖罪

隋煬帝廣 秦王俊 越王秀 漢王諒

羨歎羞歎
真不祥物
也

以周宗臣
鎖迴使迴
子降隨進
十三鏢金
帶其後子
渾誅少長
徙嶺表富
貴安在哉

周蘇威不
終

辭小就大

穆為太師贊拜不名子孫雖在襁褓

襁居兩翻負兒衣褓博抱翻抱

兒悉拜儀同一門執象笏者百餘人

隋志曰案禮笏指畫於君前用笏受命書於笏笏畢用也五經要義

日所以紀事防忽忘禮圖云度二尺有六寸中博二寸其殺六分去一晉宋以來謂之手板此乃不經今還謂之笏以法古名自西魏以降五品以上通用象

牙六品以下兼用 貴盛無比又以上柱國竇熾為太

傅幽州摠管于翼為太尉李穆上表乞骸骨

人臣致身以事

君身非已有故求閑者 詔曰呂尚以期頤佐周

記百

期願呂尚遇文王年八十矣佐文 張蒼以華皓相漢

王以及武王則是期頤之年也 高才命世不拘常禮

仍以穆年耆救蠲朝集 蠲免也朝集猶言 有大事就

第詢訪 用古人欲有謀焉則就之之意隋主姑 美陽

公蘇威 美陽古縣名漢晉屬扶風五代志不 綽之子

也 蘇綽佐宇文 少有令名周晉公護強以女妻之 詩

照翻強其兩 威見護專權恐禍及已屏居山寺以諷

讀為娛 屏必 周高祖聞其賢除車騎大將軍儀同三

司 騎奇 又除稍伯下大夫 稍所 皆辭疾不拜宣帝就

除開府儀同大將軍隋主為丞相高頴薦之隋主召

見與語大悅居月餘聞將受禪遁歸田里 觀蘇威之

何可議哉至于未節展轉于宇文文化及李密王 頴請

追之 追者尋其 隋主曰此不欲預吾事耳置之及受

後而召之

禪徵拜太子少保追封其父為邳公邳亦以州名為

以威襲爵 丁丑隋以晉王廣為并州總管三月戊

子以上開府儀同三司賀若弼為吳州總管鎮廣陵

考異曰隋書帝紀云楚州今從弼傳和州刺史河南韓擒虎為廬州總

管鎮廬江廣陵為吳州仍周舊也歷陽為和州仍齊

東五代志廬江郡梁置南豫州又改合州開皇初改

廬州蓋梁之南豫合州皆治合肥合州因合肥而各

也廬江在合肥東五十里既徙隋主有并吞江南之

志問將帥於高頊將即亮翻頊所類翻頊薦弼與擒虎故置於

南邊使潛為經略戊戌以太子少保蘇威兼納言度

支尚書度支尚書統度支戶部初蘇綽在西魏以國

用不足制征稅法頗重後周太祖作相置載師掌任

六畜車乘之稽審賦役歛弛之節制畿疆修廣之域

頊施惠之要審牧產之政司均掌田里之政令凡人

口十已上宅五畝口九已上宅四畝口五已下宅三

畝有室者田百四十畝丁者田百畝司賦掌功賦之

政令凡人自十八以至六十有四與輕癯者皆賦之

其賦之法有室者歲不過絹一疋綿八兩粟五斛丁

者半之其非桑土有室者布一疋麻十斤丁者又半

之豐年則全賦中年半之下一年一之皆以時徵焉若

艱荒凶札則不徵其賦又有市門之稅自今觀之亦

不為重矣而蘇綽猶望後之人弛之可謂有志于民

矣既而歎曰今所為者譬如張弓非平世法也後之

君子誰能弛之威聞其言每以為已任至是奏減賦

隋新義公
韓擒虎

蘇威

道監宋書卷之五

七

閣進諫帝不納將自出斬之威當帝前不去帝避之

而出威又遮止帝拂衣而入良久乃召威謝曰公能

若是吾無憂矣賜馬二匹錢十餘萬尋復兼大理卿

京兆尹御史大夫本官悉如故治書侍御史安定梁

毗以威兼領五職漢宣帝幸宣室齋居決事令侍御

書侍御史安定郡涇州五職納言度支尚書大理卿京兆尹御史大夫也治平聲安繁戀劇

無舉賢自代之心抗表劾威幼戶慨翻帝曰蘇威朝

夕孜孜孜孜不怠也志存遠大何遽迫之因謂朝臣曰蘇

威不值我無以措其言我不得蘇威何以行其道楊

素才辯無雙至於斟酌古今助我宣化非威之匹也

也匹偶威若逢亂世南山四皓豈易屈哉四皓東園公

公角里先生遭秦之亂隱于商山鬚眉皓白故曰四皓商山在長安南故曰南山隋主以蘇威隱遯於周

世故云然威嘗言於帝曰臣先人每戒臣云先人謂

唯讀孝經一卷足以立身治國何用多為帝深然之

治直之高頴深避權勢上表遜位上時讓於蘇威帝

欲成其美成其讓聽解僕射數日帝曰蘇威高蹈前

朝前朝謂周朝高蹈謂其隱遯不仕蹈踐頴能推舉

吾聞進賢受上賞漢武帝詔曰進賢受上賞寧可使

之去官命頴復位頴威同心協贊政刑大小帝無不

與之謀議然後行之故革命數年天下稱平太子左

通鑑卷一百一十五 陳紀九 宣帝

言蕭曹平
勃丙魏姚
宋更有頴
威蓋將相
同心曲逆
所深念唯

知人

庶子盧賁以頰威執政心甚不平時柱國劉昉亦被

疎忌賁因諷昉及上柱國元諧李詢華州刺史張賓

等謀黜頰威五代志京兆郡鄭縣後魏置東雍州并

義翻華五人相與輔政又以晉王廣有寵於帝私謂

太子曰賁欲數謁殿下數所恐為上所譴願察區區

之心謀洩帝窮治其事治直昉等委臯於賓賁公卿

奏二人當歿帝以故舊不忍誅並除名為民二人皆

翼戴隋主于潛躍者也張賓道士也隋上作輔賓自言洞曉

星曆盛言有代謝之徵且言上儀表非人臣之相由

是大被知遇此庚子隋詔前代品爵皆依舊不降普

謂中外丁未梁主遣其弟太宰巖入賀于隋命受

夏四月辛巳隋大赦戊戌悉放太常散樂為民仍

禁雜戲後齊之季有散樂周天元即位散騎常侍

韋鼎兼通直散騎常侍王瑳聘于周散悉置翻騎奇

又七辛丑至長安隋已受禪隋主致之介國說文致

可翻隋主召汾州刺史韋冲為兼散騎常侍五

志文城郡東魏置南汾州時發稽胡築長城按隋紀

後周改為汾州散悉置翻夷狄之性易為反覆易以皆由牧宰不稱之所致稱

尺臣請以理綏靜可不勞兵而定帝然之命冲綏懷

叛者月餘皆至並赴長城之役冲夔之子也夔見一

百六十七

隋修築長城
隋韋冲

通鑑卷之三十三
東紀九
宣帝

卷周高祖 永定三年 五月戊午隋封邗公雄為廣平王 按隋書此

即邗公惠也改名雄開皇中改封清漳王仁壽初改封安德王大業中從征吐谷渾還進封觀王薨謚曰

德後所謂觀德王雄者是也邗當作邗音寒 永康公弘為河間王 永康縣

代志清化郡永穆縣梁置曰永康 雄高祖之族子也 隋王潛害周

靜帝而為之舉哀 為于 葬于恭陵以其族人洛為嗣

六月癸未隋詔郊廟冕服必依禮經 隋制冕服採用

衮冕垂白珠十有二旒以組為纓色如其綬黻纁充耳玉笄玄衣纁裳衣山龍華蟲火宗彝五章裳藻粉

米黼黻四章衣重宗彝裳重黼黻為十二等衣標領織成升龍白紗內單黼領青標襪裙革帶玉鉤鞞大

帶素帶朱裏紕其外上以朱下以綠鞞隨裳色龍火山三章鹿盧玉具劔火珠鏢首白玉雙佩玄組雙大

綬六采玄黃青白縹綠純玄質長二丈四尺五百首廣一尺小雙綬長二尺六寸色同大綬而首半之間

施三玉環朱鞞赤舄舄加金飾凡綬先合單紉為一絲絲四為一扶扶五為一首首五成一文標皮小翻

襪雜免翻鞞五例翻又救列翻紕音卑緣也鏢紕招翻說刀削末銅也縹匹沼翻紡南罔翻 其朝

會之服旗幟犧牲皆尚赤 隋自以為得火德故尚赤

翻 戎服以黃常服通用雜色秋七月乙卯隋主始服

黃百僚畢賀于是百官常服同於庶人皆著黃袍 著則

略 隋主朝服亦如之唯以十三鑲帶為異 八月壬

午隋廢東京官 周徙相州六府於東京事見吐谷

渾寇涼州 涼州武威郡吐從 隋主遣行軍元帥樂安

公元諧等步騎數萬擊之諧擊破吐谷渾於豐利山

豐利山在青海東帥所類翻騎奇寄翻 又敗其太子可博汗於青海 青

隋元諧

在吐谷渾國都伏俟城之東十五里周迴千餘里中有小山唐時謂之龍駒島敗補邁翻可從刊入聲并

寒俘斬萬計吐谷渾震駭其王侯三十人各帥所部

來降吐谷渾可汗夸呂帥親兵遠遁帥讀曰率隋王

以其高寧王移茲哀為河南王哀薄侯翻使統降眾以元

諧為寧州刺史五代志北地郡後魏置留行軍摠管

賀婁子幹鎮涼州 九月庚午將軍周羅暉攻隋故

豎拔之故豎當作胡豎胡豎在大江北岸對石頭城暉音侯豎承與翻蕭摩訶攻江

北 隋奉車都尉于宣敏漢武帝置三都尉奉使巴

蜀還使疏吏翻還音旋又如字奏稱蜀土沃饒人物殷阜周德之

衰遂成戎首謂王謙以益州起兵也宐樹建藩屏封殖子孫屏必

翻蜀隋主善之辛未以越王秀為益州總管改封蜀王

為秀在蜀以奢僭得罪張本宣敏謹之孫也于謹周隋以上柱

國長孫覽元景山並為行軍元帥長知兩翻發兵入

寇命尚書左僕射高頴節度諸軍 初周齊所鑄錢

凡四等及民間私錢名品甚眾五代志齊文宣受禪改鑄常平五銖重如

其文其錢甚貴且製造甚精至乾明皇建之間往往私鑄鄴中用錢有赤熟青熟細者赤生之異河南所

用有青薄鉛錫之別青齊徐兗梁豫州輩類各殊武平已後私鑄轉甚或以生鐵和銅至于齊亡卒不能

禁後周之初尚用魏錢及武帝保定元年乃更鑄布泉之錢以一當五與五銖並行時梁益之境又雜用

古錢交易河西諸郡或用西域金銀之錢而官不禁建德三年更鑄五行大布錢以一當十與布泉並行

五年以布泉漸賤遂廢之齊平已後山東猶雜用齊氏舊錢宣帝大象元年又鑄永通萬國錢以一當千

通鑑卷一百一十五 東紀九 宣帝 七

與五行大布及五銖凡三品並用

輕重不等隋主患之更鑄五銖錢

背面肉好皆有周郭錢之文為面其漫為背錢體為肉錢孔為好外圓周之以規內

古錢及私錢置樣於關不如樣者沒官銷毀之自是

錢幣始壹民間便之 隋鄭譯以上柱國歸第賞賜

豐厚譯自以被踈呼道士醮章祈福道士有消災度厄之法依陰陽

五行數術推人年命書之如章表之儀并具贄幣燒香陳讀云奏上天曹請為除厄謂之上章夜中於星

辰之下陳設酒果麩餌幣物歷祀天皇太乙五星列宿為書如上章之儀以奏之名為醮被皮義翻醮子

宿為書如上章之儀以奏之名為醮被皮義翻醮子

憲司御史臺官劾由是除名隋主下詔曰譯若留之

於世在人為不道之臣戮之於朝入地為不孝之鬼

有累幽顯無所置之朝直遥翻宐賜以孝經令其熟

讀仍遣與母共居 初周法比於齊律煩而不要隋

主命高頴鄭譯及上柱國楊素率更令裴政等太子率更

令魏晉之制主宮殿門戶及掌罰事職如光祿勳衛尉隋制掌伎樂漏刻率如字更工衡翻更加

修定政練習典故達於從政乃采魏晉舊律下至齊

梁沿革重輕累世循襲者為公取其折衷衷竹仲翻時同

修者十餘人凡有疑滯皆取決於政于是去前世梟

輶及鞭法梟者斬首掛之木上輶者車裂于市梁制有制鞭法鞭常鞭凡三等之差制鞭生革

廉成法鞭生革去廉常鞭熟鞞不去廉皆作鶴頭紐長一尺一寸梢長二尺七寸廣三寸鞞長二尺五寸

通監卷五十五 東紀九 宣帝 七

幽顯無可置身酷寫 小人

去羌呂翻梟古堯翻自非謀叛以上無收族之罪始

制死刑二絞斬流刑三自二千里至三千里按隋志

有千里十五百里二千里應配者一千里居作二年

一千五百里居作二年半二千里居作三年應住居

作者三流俱役三年近流加杖一百一等徒刑五自

加三十此云自二千里至三千里不同杖刑五自六

一年至三年徒刑有一年有一年半有三年

十至百笞刑五自十至五十又制議請減贖官當之

科以優士大夫議即周禮八議之法請者凡在入議

罪皆例減一等其品第九已上犯者聽贖應贖者皆

以銅代絹贖銅一斤為負負十為殿笞十者銅一斤

加至杖百則十斤徒一年贖銅二十斤每等則加銅

十斤三年則六十斤矣流一千里贖銅八十斤每等

則加銅十斤二千里則百斤矣二死皆贖銅百二十

斤犯私罪以官當徒者五品以上一官當徒二年九

品以上一官當徒一年當流者三流同比徒二年若

犯公罪者徒各加一年當流者各加一等其累徒過

九年者流三千里孔穎達曰古之贖罪用銅漢始改

用黃金但少其斤兩令與銅相敵後魏以金難得令

金一兩收絹十匹除前世訊囚酷法考掠不得過二

隋復依古贖銅除前世訊囚酷法考掠不得過二

百時有司用前世訊囚之法用大棒束杖車輻柳杖

大小咸有程式民有枉屈縣不為理者聽以次經郡

及州若仍不為理聽詣闕伸訴柳居牙翻冬十月戊

子始行新律詔曰夫絞以致斃斬則殊形夫音除惡

之體於斯已極梟首轘身義無所取不益懲肅之理

徒表安忍之懷忍殘忍也安忍安鞭之為用殘剥膚

體徹骨侵肌徹救酷均鬻切雖云往古之式舜典曰

刑故云往古之式事乖仁者之刑。梟輶及鞭。並令去之。貴帶

礪之書。不當徒罰。令力丁翻使也去羌呂翻漢高帝分封功臣與之剖符作誓曰使黃

河如帶泰山若礪國以永存爰及苗裔廣軒冕之蔭。及諸親。服冕乘軒貴仕

也。流役六年。改爲五載。載作亥翻刑徒五歲。變從三祀。祀亦

也。其餘以輕代重。化死爲生。條目甚多。備於簡策。雜

格嚴科。並宜除削。自是法制遂定。後世多遵用之。宋朝

所行之刑統舊所傳者也隋主嘗怒一郎於殿前。笞之。諫議大夫

劉行本進曰。此人素清。其過又小。願少寬之。笞丑之翻少詩

帝不顧行本。於是正當帝前曰。陛下不以臣不肖。

置臣左右。臣言若是。陛下安得不聽。若非。當致之於

理。送詣大理寺治其罪因置笏於地而退。帝歛容謝之。遂原所

笞者。行本璠之兄子也。劉璠自梁入西魏。見一百六十四卷。梁元年承聖元年。笞

丑之翻璠音煩又扶元翻獨孤皇后家世貴盛。后父獨孤信仕西魏。以及周。列於元

功后姊爲周明帝后女爲周宣帝后而能謙恭雅好讀書。好呼到翻言事多

與隋主意合。帝甚寵憚之。宮中稱爲二聖。帝每臨朝

朝直遙翻下同后輒與帝方輦而進。方輦并兩輦也至閣乃止。使宦

官伺帝政有所失。隨即匡諫。伺相吏翻候帝退朝。同反燕

寢。朝直遙翻燕寢燕居之寢有司奏稱周禮百官之妻命於王后

請依古制。后曰。婦人與政。或從此爲漸。不可開其源

也。與讀日預大都督崔長仁。后之中外兄弟也。犯法當斬

隋劉行本

隋獨孤后

帝以后故欲免其皇后曰國家之事焉可顧私焉於

長仁竟坐歿后性儉約帝嘗合止利藥泄瀉不禁者日利合音閤

須胡粉一兩宮內不用求之竟不得又欲賜柱國劉

嵩妻織成衣領宮內亦無之然帝懲周氏之失不以

權任假借外戚后兄弟不過將軍刺史帝外家呂氏

濟南人五代志齊郡歷城縣置濟南郡齊子禮翻素微賤齊亡以來帝求

訪不知所在齊之未亡。濟南之地屬齊。不可得而求訪。故齊亡始訪之。及即位始

求得舅子呂永吉追贈外祖雙周為太尉封齊郡公

以永吉襲爵永吉從父道貴性尤頑駮從才用翻駮五駮翻癡也

言詞鄙陋帝厚加供給而不許接對朝士朝直遙翻拜上

儀同三司出為濟南太守守式又翻後郡廢終于家 壬

辰隋主如岐州隋志扶風郡舊置岐州岐州刺史安定梁彥光

有惠政隋主下詔褒美賜束帛及御傘傘與繖同先

也以厲天下之吏久之徙相州刺史相悉亮又蘇旱岐俗

質厚彥光以靜鎮之奏課連為天下最秦課奏計帳及輸籍也

及居相部如岐州法鄴自齊亡衣冠士人多遷入關

唯工商樂戶移實州郭城外日郭釋名郭廓也廓落在城外也風俗險

諛好興謠訟諛彼義翻好呼到翻日彥光為著帽飭飭而甘言

彥光為人軟美如團飭特著帽耳孔穎達曰凡飭謂

之錫關東之通語也方言曰錫謂之張皇或云滑饒帝聞之免彥光官歲餘拜趙州刺史五代

以工商樂戶之口罷錫徐盈翻

循吏

隋梁彥光

隋印外戚

再權賢能
之吏

通鑑卷五十五

隋紀九

五

郡大陸縣舊曰廣阿置殿州及南

鉅鹿郡後改南趙郡改州為趙州 彥光自請復為相

州帝許之豪猾聞彥光再來皆唾之

唾丑之翻笑也 彥光至

發適姦伏

適他狄翻發也動也

有若神明豪猾潛竄闔境大治

治直吏翻

於是招致名儒每鄉立學親臨策試褒勤黜怠

及舉秀才祖道於郊以財物資之於是風化大變吏

民感悅無復訟者

史因岐州之政終言彥光歷刺他州事復扶又翻

時又有

隋樊叔略

相州刺史陳留樊叔畧有異政帝以璽書褒美班示

房恭懿

天下徵拜司農

按樊叔畧傳徵拜司農卿璽斯氏翻

新豐令房恭懿

縣自漢以來屬京兆

政為三輔之最帝賜以粟帛雍州諸縣令

朝謁

雍於用翻朝直遙翻下同

帝見恭懿必呼至榻前咨以治民

之術累遷德州司馬

五代志平原郡開皇九年置德州治直之翻

帝謂諸

唐多作朝
集使教本
此

州朝集使曰

隋志每元會諸州悉遣使赴京師朝集謂之朝集使使疏史翻

房恭懿

志存體國愛養我民此乃上天宗廟之所祐朕若置

而不賞上天宗廟必當責我卿等宜師範之因擢為

海州刺史

海州東海郡

由是州縣吏多稱職百姓富庶

略房恭懿之被褒擢非必皆是年事通鑑因梁彥光事悉書於此以見開皇之治以賞良吏而成稱尺證

十一月丁卯隋遣兼散騎侍郎鄭撫來聘

騎奇寄翻撫許為翻

十二月庚子隋王還長安復鄭譯官爵

廣州刺史馬靖

廣州治番禺

得嶺表人心兵甲精練數有

戰功

數所角翻

朝廷疑之遣吏部侍郎蕭引觀靖舉措諷

隋馬靖

通鑑卷五十五

隋紀九

五

令送質朝直遙翻令力外託叔督賧物賧吐濫翻

日賧一日夷人引至番禺番禺音靖即遣子弟入質

是歲隋主詔境內之民任聽出家仍令計口出錢

營造經像於是時俗隨風而靡民間佛書多於六經

數十百倍突厥佗鉢可汗病且卒厥九勿翻佗徒

聲汗音寒謂其子菴邏曰吾兄不立其子委位於我

事見一百七十一卷太建四年我死汝曹當避大邏便

大邏便者木杆之子杜佑曰突厥以勇健者為莫賀

弗肥龕者為大邏便大邏便酒器也似角而龕短體

貌似之故以為號此官及卒國人將立大邏便以其

母賤眾不服菴邏實貴突厥素重之攝

圖最後至謂國人曰若立菴邏者我當帥兄弟事之

帥讀日率若立大邏便我必守境利刃長矛以相待攝圖

長且雄勇國人莫敢拒攝圖為小可汗統東面部落

翻竟立菴邏為嗣大邏便不得立心不服菴邏每遣

人詈辱之詈言力菴邏不能制因以國讓攝圖國中相

與議曰四可汗子四可汗謂逸可汗及木杆攝圖最

賢共迎立之考異曰隋突厥傳云木杆在位二十

二年三月科羅獻馬木杆猶未立建德二年佗鉢以其

年卒也號沙鉢略可汗居都斤山菴邏降居獨洛

水稱第二可汗都斤山獨洛水皆突厥中地名大邏

東也

周千金公主

便乃謂沙鉢略曰我與爾俱可汗子各承父後爾今極尊我獨無位何也沙鉢略患之以為阿波可汗還領所部又沙鉢略從父玷厥居西面號達頭可汗

用翻玷丁念諸可汗各統部眾分居四面沙鉢略勇

而得眾北方皆畏附之隋主既立待突厥禮薄突厥

大怨千金公主傷其宗祀覆滅日夜言於沙鉢略請

為周室復讐遣千金公主嫁突厥見沙鉢略謂其臣

曰我周之親也今隋主自立而不能制復何面目見

可賀敦乎復扶又翻突厥之君長乃與故齊營州刺

史高寶寧合兵為寇隋主患之敕緣邊修保障峻長

城命上柱國武威陰壽鎮幽州京兆尹虞慶則鎮并

州屯兵數萬以備之初奉車都尉長孫晟送千金公

主入突厥長知兩翻突厥可汗愛其善射畱之竟歲

命諸子弟貴人與之親友冀得其射法沙鉢略弟處

羅侯號突利設尤得眾心為沙鉢略所忌密託心腹

陰與晟盟晟與之遊獵因察山川形勢部眾彊弱靡

不知之及突厥入寇晟上書曰今諸夏雖安上時掌

雅翻戎虜尚梗興師致討未是其時弃於度外又相侵

擾此二語明指出當時利病今故宐密運籌策有以

攘之下方是玷厥之於攝圖兵彊而位下外名相屬

東史卷之七十五 宣帝

內隙已彰。鼓動其情，必將自戰。又處羅侯者，攝圖之弟。姦多勢弱，言其心多奸巧，而形勢甚弱。曲取衆心，國人愛之。因

爲攝圖所忌，其心殊不自安。迹示彌縫，實懷疑懼。又

阿波首鼠，介在其間。漢書首鼠兩端。頗畏攝圖，受其牽率。左

牽率，史記范唯彊是與，未有定心。今宜遠交而近攻。唯說秦

王之離彊而合弱，通使玷厥，說合阿波。使疏吏翻說

言說合二字說音如字合音閣則攝圖廻兵自防右地。右地突厥西面地也又

引處羅遣連奚霫。奚庫莫奚霫又一種霫音習則攝圖分衆還備左

方。左方突厥東面地也首尾猜嫌，腹心離阻。十數年後，乘釁討

之。豐許必可一舉而空其國矣。帝省表大悅。省悉景翻因

召與語，晟復口陳形勢。復扶手畫山川，寫其虛實，皆

如指掌。帝深嗟異，皆納用之。遣太僕元暉出伊吾道。

詣達頭，賜以狼頭纛。太僕太僕卿也伊吾即漢伊吾

爲君長牙門建狼頭纛示不忘本也纛徒到翻。達頭使來引居沙鉢略使上

使疏，以晟爲車騎將軍，出黃龍道。黃龍即和龍今黃

高寶寧所據齋幣，賜奚霫契丹。奚本日庫莫奚東部

騎奇寄翻所破遺落竄匿松漠之間，後稍強盛。霫匈奴之別種

也，居潢水北，契丹之先，與奚同種而異類，並爲慕容

氏所破，俱竄松漠之間，其後稍大，居黃龍

之北數百里，契欺訖翻，又音契。齋則今翻。遣爲鄉導

日嚮，得至處羅侯所，深布心腹，誘之內附。誘音反間

旣行，莫古果相猜貳。始興王叔陵太子之次弟也。

隋元暉

通鑑卷百七十五 陳紀九 宣帝

與太子異母母曰彭貴人叔陵為江州刺史性苛刻
狡險新安王伯固以善諧諛有寵於上及太子謹虛約翻

叔陵疾之陰求其過失欲中之以法中竹仲翻叔陵入為

揚州刺史事務多關涉省閣省閣謂中書尚書二省執事承意

順旨即諷上進用之微致違忤必抵以大臯重者至

殊死身首異處為殊死忤五故翻伯固憚之乃諂求其意叔陵好

發古冢伯固好射雉好呼到翻射而亦翻常相從郊野大相款

狎因密圖不軌伯固為侍中每得密語必告叔陵

十四年春正月己酉上不豫太子與始興王叔陵長

沙王叔堅並入侍疾叔陵陰有異志命典藥吏曰切

藥刀甚鈍可礪之甲寅上殂倉猝之際叔陵命左右

於外取劍左右弗悟取朝服木劍以進朝服帶劍以為儀飾非求

其適用故為木劍朝直遙翻叔陵怒怒其不能會已意叔堅在側聞之疑

有變伺其所為伺相吏翻乙卯小斂斂力贍翻太子哀哭俯伏

叔陵抽剗藥刀斫太子中項中竹仲翻太子悶絕于地母

柳皇后走來救之又斫后數下乳媪吳氏自後掣其

肘媪烏皓翻掣昌列翻太子乃得起叔陵持太子衣太子自奮

得免叔堅手搯叔陵奪去其刀仍牽就柱以其褶袖

縛之搯於革翻去羌呂翻褶音習布褶衣也今之寬袖山海經註魏母丘儉破高句麗遣王願窮追

過汗沮千餘里彼人言海中有長臂人近於海中得布褶衣兩袖各長三丈有餘則知所謂褶衣有自來

長沙王叔堅

東已九 宣帝

吳媪

通鑑卷百七十五

三

矣時吳媪已扶太子避賊叔堅求太子所在欲受生殺之命叔陵多力奮袖得脫突出雲龍門馳車還

東府召左右斷青溪道斷音短赦東城囚以充戰士東城

即東府城散金帛賞賜又遣人往新林追所部兵仍自被

甲著白布帽被皮義翻著則略翻登城西門招募百姓又召諸

王將帥將即亮翻帥所類翻莫有至者唯新安王伯固單馬赴

之助叔陵指揮叔陵兵可千人欲據城自守時衆軍

並緣江防守臺內空虛叔堅白柳后使太子舍人河

內司馬申以太子命召右衛將軍蕭摩訶入見受敕

叔陵惶恐遣記室韋諒送其鼓吹與摩訶吹昌瑞翻謂曰

事捷必以公為台輔摩訶給報之曰須王心誓節將

自來方敢從命給徒亥翻將即亮翻叔陵遣其所親戴溫譚騏

麟詣摩訶譚徒含翻孫以國為氏麟離珍翻摩訶執以送臺

斬其首徇東城叔陵自知不濟入內沈其妃張氏及

寵妾七人于井沈持林翻帥步騎數百自小航度六朝都建業航

秦淮而度者非一處當朱雀門者為大航當東府門者為小航騎奇寄翻下同航戶剛翻欲趣新

林乘舟奔隋行至白楊路為臺軍所邀伯固見兵至

旋避入巷叔陵馳騎拔刀追之伯固復還叔陵部下

多弃甲潰去摩訶馬容陳智深迎刺叔陵僵仆陳仲

陳智深

東已心宣帝

柳后

司馬申定亂

見賢通翻帥馬步數百趣東府帥讀日率下同趣七喻翻下同屯城西門

華就斬其首軍行擇便於鞍馬軀幹壯偉者乘馬伯

固為亂兵所殺自寅至巳乃定叔陵諸子並賜死伯

固諸子宥為庶人韋諒及前衡陽內史彭暲五代志

衡山縣舊置衡陽郡陳為諮議參軍兼記室鄭信典

籤俞公喜並伏誅暲叔陵舅也信諒有寵於叔陵常

參謀議諒粲之子也韋粲梁臣死於侯景之難丁巳太子即皇帝

位大赦辛酉隋置河北道行臺於并州以晉王廣

為尚書令并州治置西南道行臺於益州以蜀王秀

為尚書令隋主懲周氏孤弱而亡故使二子分蒞方

面以二王年少少詩盛選貞良有才望者為之僚佐

以霸州刺史王韶為并省右僕射五代志靈武郡後

漢北地郡富平縣地赫連勃勃之果園鴻臚卿趙郡

李雄為兵部尚書五代志趙郡治平棘李雄左武衛

將軍朔方李徹摠晉王府軍事朔方郡夏州李兵部

尚書元巖為益州摠管府長史王韶李雄元巖俱有

骨鯁名李徹前朝舊將李徹事周征吐谷渾平齊故

用之初李雄家世以學業自通雄獨習騎射騎奇寄

其兄子旦讓之曰非士大夫之素業也雄曰自古聖

賢文武不備而能成其功業者鮮矣鮮息雄雖不敏

頗觀前志但不守章句耳既文且武兄何病焉及將

隋選藩佐

王韶

李雄

李徹

如并省帝謂雄曰吾兒更事未多更工以卿兼文武

才吾無北顧之憂矣二王欲為奢侈非法詔嚴輒不

奉教或自鎖或排閤切諫二王甚憚之每事諮而後

行不敢違法度帝聞而賞之隋文帝擇人以輔其子可謂用心矣而二子皆

不克令終何也中人以下之性束縛之雖急一縱則不可復收也又以秦王俊為河

南道行臺尚書令洛州刺史領關東兵洛州治洛陽癸

亥以長沙王叔堅為驃騎將軍開府儀同三司揚州

刺史嫖匹蕭摩訶為車騎將軍南徐州刺史封綏遠

公始興王家金帛累巨萬悉以賜之以司馬申為中

書通事舍人乙丑尊皇后為皇太后時帝病創創初

同臥承香殿不能聽政太后居柏梁殿百司眾務皆

決於太后帝創愈乃歸政焉丁卯封皇弟叔重為始

興王奉昭烈王祀叔陵既誅以叔重奉昭烈王祀隋元景山出漢

口漢口漢水入江之口遣上開府儀同三司鄧孝儒將卒四千

攻甌山鎮將軍陸綸以舟師救之為孝儒所敗敗補

滇口甌山沌陽守將皆奔城走漢水記自漢口入二

三百里得滇城楚邑也漢安陸縣居之沌陽在沌水

之北五代志沔陽郡漢陽縣有沌水滇音云沌柱充

亮翻戊辰遣使請和於隋歸其胡墅去年周羅睺

翻巴已立妃沈氏為皇后辛未立皇弟叔儼為尋

陽王叔慎為岳陽王叔達為義陽王叔熊為巴山王

叔虞為武昌王宣帝諸子唯叔達後仕於唐貴顯隋高頴奏禮不

伐喪春秋公羊傳襄公十九年晉士句帥師侵齊至穀聞齊侯卒乃還還者何善辭也何善爾大其

不伐也喪也二月己丑隋主詔頴等班師三月己巳以尚

書左僕射晉安王伯恭為湘州刺史湘州治長沙永陽王

伯智為尚書僕射夏四月庚寅隋大將軍韓僧壽

破突厥於鷄頭山鷄頭山涇水所出在平高縣西上柱國李充破

突厥於河北山此山蓋在北河之北丙申立皇子永康公胤

為太子胤孫姬之子沈后養以為子五月己未高

寶寧引突厥寇隋平州五代志北平郡舊置平州治盧龍突厥悉發

五可汗控弦之士四十萬入長城沙鉢略可汗第二

波可汗貪汗可汗凡五可汗壬戌隋任穆公于翼卒任古國名謚法布德

執義曰穆中情見貌曰甲子隋更命傅國璽曰受

命璽更工衡翻六月甲申隋遣使來弔使疏乙酉

隋上柱國李光敗突厥於馬邑李光當作李克馬邑朔州治所大業初改

馬邑縣為善陽縣突厥又寇蘭州五代志金城郡開皇初置蘭州總管府涼州

摠管賀婁子幹敗之於可洛峽山無草木曰峽古哀翻隋主

嫌長安城制度狹小又宮內多妖異妖於納言蘇威

勸帝遷都帝以初受命難之夜與威及高頴共議明

且通直散騎庾季才奏曰臣仰觀乾象俯察圖記必

有遷都之事且漢營此城將八百歲漢高帝五年徙都長安歲在巳

隋韓僧壽

李文

隋李光即

隋賀婁子

亥是年歲在壬寅凡八百四歲惠帝元年水皆鹹鹵

不甚宐人京都地大人衆加以歲久壅底墊隘穢願願

陛下協天人之心為遷徙之計帝愕然謂頰威曰是

何神也太師李穆亦上表請遷都帝省表曰天道聰

明已有徵應上時掌翻省悉太師人望復抗此請無

不可矣復扶又翻丙申詔高頰等創造新都於龍首山秦

記龍首山長六十里首入渭水尾達樊川頭高二丈尾漸下可六七丈色赤舊傳有黑龍從南山出飲

渭水其行道以太子左庶子宇文愷有巧思領營新

都副監晉志太子庶子四人職比散騎常侍中書監

赦新都事思相吏翻愷忻之弟也秋七月辛未大

身及乘輿御服乘繩證翻大赦丙午以長沙王叔堅為

司空將軍刺史如故驃騎將軍楊州刺史冬十月癸酉隋太

子勇屯兵咸陽以備突厥咸陽在長安西北隔渭水

其兵勢強盛欲窺長安此亦十二月丙子隋命新

都曰大興城乙酉隋遣沁源公虞慶則屯弘化以

備突厥沁源縣公五代志上黨郡有沁源縣後魏置

行軍總管達奚長儒將兵二千與突厥沙鉢略可汗

遇於周槃據慶則傳長儒別道邀賊為虜所圍慶則

當作沙鉢略有衆十餘萬軍中大懼長儒神色慷慨

可與霸先
同太寺並
傳

隋達奚長
儒

且戰且行爲虜所衝散而復聚復扶四面抗拒轉鬪

三日晝夜凡十四戰五兵咸盡士卒以拳毆之毆鳥

手皆骨見見賢遍翻孟子曰盡信書不如無書五兵咸盡士卒奮拳擊虜以言死鬪則可若虜

以全師四面蹙之安能免乎史但極筆叙叙殺傷萬計

虜氣稍奪於是解去長儒身被五瘡通中者二被皮

仲中竹翻其戰士歿者什八九詔以長儒爲上柱國餘勲

回授一子時柱國馮昱屯乙弗泊乙弗泊當在蘭州

摠管叱列長叉守臨洮五代志後周武帝遂吐谷渾

於是突厥縱兵自木峽石門兩道入寇武威天水金

城上郡弘化延安六畜咸盡木峽石門兩關皆在弘

慶則按營不戰達奚長儒孤軍摧勦故沙鉢略縱兵

兩道而入然五可汗之兵東西齊舉西自乙弗泊東

至幽州盡隋西北二邊無不被寇若武威至延安則

達頭沙鉢略之兵耳天水上郡皆古郡天水則秦州

上郡則敷州也延安郡後魏置東沙鉢略更欲南入

夏州西魏改爲延州畜許又翻沙鉢略之子染干

達頭不從引兵而去長孫晟又說沙鉢略之子染干

說輸詐告沙鉢略曰鐵勒等反欲襲其牙鐵勒之先

裔翻裔種類最多自西海之東依據山谷往往不沙鉢略

絕絕至北海之南雖姓氏不同總謂之鐵勒沙鉢略

懼迴兵出塞隋主既立待遇梁主恩禮彌厚是歲

納梁主女爲晉王妃按隋書蕭后傳及蕭巋傳初皆

南風俗二月生子者不舉后以二月生故季父炭收

而養之未幾炭夫妻俱死轉養於舅氏張軻家高祖

通鑑卷一百一十一 陳紀九 宣帝

為晉王選妃於梁，徧占諸女，皆不吉。又欲以其子瑒歸迎，后於舅氏占之，曰吉。遂為王妃。又欲以其子瑒

尚蘭陵公主。瑒，雉杏翻。又音暢。由是罷江陵總管。西魏遷梁主，誓於江

陵，置助防曰防主，後遂置總管，今罷之。梁主始得專制其國。

長城公上。諱叔寶，字元秀，小字黃奴，宣帝嫡長子也。

至德元年春正月庚子，隋將入新都，大赦。壬寅大

赦，改元。初，上病創，創，初良翻。不能視事，政無大小皆決

於長沙王叔堅，權傾朝廷。叔堅頗驕，縱上由是忌之。

都官尚書山陰孔範，山陰，漢古縣，屬會稽郡。中書舍人施文慶

皆惡叔堅而有寵於上。惡，烏路翻。下同。日夕求其短，日夕猶言朝夕。

也。構之於上，上乃即叔堅驃騎將軍，本號用三司之

儀，出為江州刺史。以祠部尚書江總為吏部尚書。

癸卯立皇子深為始安王。二月己巳朔，日有食之。

癸酉遣兼散騎常侍賀徹等聘于隋。徹，悉直翻。騎，奇寄翻。

突厥寇隋北邊。厥，九勿翻。癸巳葬孝宣皇帝于顯寧陵。

廟號高宗。右衛將軍兼中書通事舍人司馬申既

掌機密，頗作威福，多所譖毀，能候人主顏色，有忤已

者，必以微言譖之。忤，五故翻。附已者，因機進之，是以朝廷

內外皆從風而靡。上欲用侍中吏部尚書毛喜為僕

射，申惡喜，彊直言於上，曰：「喜臣之妻兄，高宗時稱陛

下有酒德。」周公戒成王曰：「無若殷王受之迷亂，酗于酒德哉。」注云：「言紂心迷政亂，以酗酒為德。」

司馬申

東史長城公

請逐去宮臣

去羌呂翻

陛下寧忘之邪

邪音耶

上乃止上創

愈置酒於後殿以自慶引吏部尚書江總以下展樂

賦詩

展舒而陳之也創初良翻

既醉而命毛喜于時山陵初畢喜

見之不憚欲諫則上已醉喜升階陽為心疾仆于階

下移出省中上醒謂江總曰我悔召毛喜彼實無疾

但欲阻我歡宴非我所為耳

言喜以帝為非

乃與司馬申

謀曰此人負氣吾欲乞鄱陽兄弟聽其報讐可乎

兄弟世祖諸子也高宗之篡殺劉師知韓子高到仲舉父子以及始興王伯茂皆毛喜之謀後主怒喜欲

以喜乞鄱陽兄弟聽其報讐於臣為不君於父為不子乞音氣與也對曰彼終不為官

用陳之臣子率願如聖旨中書通事舍人北地傅綽

爭之

傳稱綽少依蕭循蓋循自關中歸綽與之俱南也綽作代翻

曰不然若許報

讐欲置先皇何地上曰當乞一小郡勿令見人事耳

乃以喜為永嘉內史

考異曰司馬申傳云右僕射沈君理卒在太建五年非後主時又毛喜傳云時山陵初

畢未及踰年按高祖殂過替乃葬而云未及踰年恐誤

三月丙辰隋遷于新都

考異曰隋食貨志正月帝入新宮今從帝紀

初令民二十一成丁減役者每歲十二番為二十日

役減調絹一匹為二丈

後周之制民年十八成丁今增三歲每歲十二番則三十日役

今減為二十日役及調絹減半調徒弔翻周末榷酒坊鹽池鹽井至是皆

罷之

周末官制酒坊收利鹽池鹽井皆禁百姓採用池鹽則河東池鹽井鹽則蜀中處處有之榷古

翻秘書監牛弘

隋書牛弘傳弘安定鶉觚人本姓奈氏父允仕魏賜姓牛氏

上表

隋文安憲
侯牛弘

通鑑卷百五

長城公

以典籍屢經喪亂。上時掌翻率多散逸。周氏聚書。僅

盈萬卷。平齊所得。除其重雜。裁益五千。興集之期。屬

膺聖世。重直龍翻。裁與纒同。屬之欲翻。膺當也。為國之本。莫此為先。豈

可使之流落私家。不歸王府。必須勒之以天威。引之

以微利。則異典必臻。觀閣斯積。漢東觀及天祿石渠等閣皆藏書之所。故

云。觀古。玩翻。隋主從之。丁巳。詔購求遺書於天下。每獻書

一卷。賚縑一匹。資洛代翻。賜也。與也。縑。絹也。說文曰。并絲縑。夏四月庚

午。吐谷渾寇隋。臨洮。洮州刺史皮子信出戰。敗死。汝

州摠管梁遠擊走之。又寇廓州。州兵擊走之。五代志。後周武

帝。逐吐谷渾。置洮陽郡。尋立洮州。汝山郡。後周。置汝

州。宋白曰。晉置廣陽縣於汝州。汝山縣西北五十七里。今不詳其處。所後周。又立廣陽縣于石鏡山。而六十

里至舊廣陽。即今縣也。又置汝州於此。汝讀曰珉。隋

改會州。澆河郡亦周。逐吐谷渾。以置廓州。壬申。隋以尚書右僕射趙瑒

兼內史令。瑒古。迴翻。突厥數為隋寇。厥九勿翻。數所角翻。隋主下

詔曰。往者周齊抗衡。分割諸夏。夏戶雅翻。突厥之虜。俱通

二國。周人東慮。恐齊好之深。好呼到翻。齊氏西虞。懼周交

之厚。謂虜意輕重。國遂安危。蓋並有大敵之憂。思減

一邊之防也。朕以為厚歛兆庶。歛力贍翻。多惠材狼。未嘗

感恩。資而為賊。節之以禮。不為虛費。省徭薄賦。國用

有餘。因入賊之物。加賜將士。將即亮。下同。息道路之民務。為耕織。清邊制勝。成策在心。凶醜愚闇。未知深旨。將

隋購書

隋皮子信死戰

大定之日。比戰國之時。乘晉世之驕。結今時之恨。近者盡其巢窟。俱犯北邊。蓋上天所忿。驅就齊斧。

齊讀言齋。戒而授斧。鉞於將帥。一讀曰資。應劭曰利斧也。諸將今行義兼含育。有降

者納。降戶江翻。有違者歿。使其不敢南望。永服威刑。何用

侍子之朝。寧勞渭橋之拜。匈奴遣子入侍。及來朝渭橋。並見漢宣帝紀。朝直遙

翻於是命衛王爽等為行軍元帥。帥所類翻。分入道出塞

陽衛王爽

擊之。爽督摠管李充等四將出朔州道。自馬邑出塞也。巳卯

與沙鉢略可汗遇於白道。白道在長城北。有白道嶺。白道溪。李充言

於爽曰。突厥狃於驟勝。狃女久翻。必輕我而無備。以精兵

襲之。可破也。諸將多以為疑。唯長史李徹贊成之。遂

與充帥精騎五千掩擊突厥。大破之。帥讀曰率。騎沙奇寄翻。並下。

鉢畧奔所服金甲。潛州中而遁。其軍中無食。粉骨為

糧。加以疾疫。歿者甚眾。幽州摠管陰壽帥步騎十萬

出盧龍塞。擊高寶寧。寶寧求救於突厥。突厥方禦隋

師。不能救。庚辰寶寧奔城。奔磧北。磧七迹翻。和龍諸縣悉

平。壽設重賞以購寶寧。又遣人離其腹心。寶寧奔契

丹。為其麾下所殺。高寶寧自齊末據和龍。至是敗滅。契欺訖翻。又音喫。巳丑

郢州城主張子譏遣使請降於隋。郢州治江夏中流之重鎮。今欲降隋。

史言陳之邊將已離心。使疏吏翻。下同。降戶江翻。隋主以和好。不納。好呼到翻。

辛卯。隋主遣兼散騎常侍薛舒兼散騎常侍王劭來

突厥連寶寧

陰壽

通鑑卷一百七十五 陳紀九 長城公

聘劭松年之子也王松年仕齊為通直散騎侍郎人在下中散悉置翻騎奇寄翻

癸巳隋主大雩隋雩壇在國南十三里啟夏門外道左甲子突厥遣

使入見于隋見賢通翻隋改度支尚書為民部度徒洛翻都

官尚書為刑部命左僕射判吏禮兵三部事右僕射

判民刑工三部事廢光祿衛尉鴻臚寺及都水臺臚陵

如翻五月癸卯隋行軍總管李晃破突厥於摩那度

口乙巳梁太子琮入朝于隋賀遷都朝直遙翻辛酉

隋主祀方澤隋為方丘於宮城之北十四里隋秦州總管竇榮定

帥九摠管步騎三萬出涼州帥讀日率與突厥阿波可汗

相拒於高越原阿波屢敗榮定熾之兄子也厥九勿翻可從

刑入聲汗音寒竇熾時為大傳前上大將軍京兆史萬歲坐事配敦

煌為戍卒敦煌郡瓜州敦徒門翻詣榮定軍門請自効榮定素

聞其名見而大悅壬戌將戰榮定遣人謂突厥曰士

卒何罪而殺之但當各遣一壯士決勝負耳突厥許

諾因遣一騎挑戰騎奇寄翻下同挑徒了翻榮定遣萬歲出應之

萬歲馳斬其首而還還音旋又如字突厥大驚不敢復戰復扶

又翻遂請盟引軍而去長孫晟時在榮定軍中為偏將

將即亮翻使謂阿波曰攝圖每來戰皆大勝阿波纔入遽

即奔敗此乃突厥之耻也且攝圖之與阿波兵勢本

敵今攝圖日勝為眾所崇阿波不利為國生辱攝圖

通鑑卷一百一十五 陳紀九 長城公

隋竇榮定

史萬歲

奇

晟料敵

必當以臯歸阿波成其宿計滅北牙矣阿波建牙在攝圖之北

願自量度量音良度徒洛翻能禦之乎阿波使至使疏更晨

又謂之曰今達頭與隋連和而攝圖不能制可汗何

不依附天子連結達頭相合為彊此萬全計也豈若

喪兵負臯喪息浪翻歸就攝圖受其戮辱邪邪音耶阿波然

之遣使隨晟入朝沙鉢略素忌阿波驍悍朝直遙翻

悍侯軒翻自白道敗歸又聞阿波貳於隋因先歸襲擊北

牙大破之殺阿波之母阿波還無所歸西奔達頭達

頭大怒遣阿波帥兵而東帥讀日率其部落歸之者將十

萬騎遂與沙鉢略相攻屢破之復得故地兵執益彊

貪汗可汗素睦於阿波沙鉢略奪其衆而廢之貪汗

亡奔達頭沙鉢從弟地勤察別統部落與沙鉢略有

隙復以衆叛歸阿波從才用翻復扶又翻連兵不已各遣使詣

長安請和求援隋主皆不許六月庚辰隋行軍摠

管梁遠破吐谷渾於爾汗山吐從瞰入聲谷音洛汗音寒突厥

寇幽州隋幽州摠管廣宗壯公李崇帥步騎三千拒

之廣宗縣公廣宗漢古縣五代志屬清河郡厥九勿翻帥讀日率騎奇寄翻轉戰十餘日

師人多歿遂保砂城突厥圍之城荒頽不可守禦曉

夕力戰又無所食每夜出掠虜營得六畜以繼軍糧

畜許又翻突厥畏之厚為其備每夜中結陳以待之陳讀日陣

同宗軍苦飢出輒遇敵死亡畧盡及明奔還城者尚

百許人然多重傷不堪更戰突厥意欲降之降戶遣

使謂崇曰若來降者封為特勒特勒突厥達官新書

當萬死今日効命以謝國家汝俟吾死且可降賊便

散走努力還鄉若見至尊道崇此意乃挺刃突陳復

殺二人挺拔也突厥亂射殺之射而亦翻秋七月以豫州刺

史代人周搖為幽州都督命李崇子敏襲爵襲爵廣

敏娶樂平公主之女娥英隋王受禪周天元詔假一

品羽儀禮如尚帝女既而將侍宴公主謂敏曰我以

四海與至尊唯一壻當為爾求柱國偽翻若餘官汝

慎勿謝及進見見賢通翻帝授以儀同及開府皆不謝帝

曰公主有大功於我我何得於其壻而惜官乎今授

汝柱國敏乃拜而蹈舞八月丁卯朔日有食之考

復扶異曰隋紀作七月丁卯蓋曆差實奪之權壬午隋遣尚書左僕射高熲出寧

州道內史監虞慶則出原州道以擊突厥五代志平

廢河南道行臺省去年二月隋置以秦王俊為秦州

總管隴右諸州盡隸焉秦州天水郡丁酉立皇弟叔平

長城公

隋李崇死

公主此言 貶損盛德

通鑑卷一百一十五 隋紀九

為湘東王叔敖為臨賀王叔宣為陽山王叔穆為西

陽王 戊戌侍中建昌侯徐陵卒卒子恤翻 癸丑立皇

弟叔儉為安南王叔澄為南郡王叔興為沅陵王叔

詔為岳山王叔純為新興王自湘東以下皆以郡名

能徧知者五代志始安郡富川縣舊置臨賀郡熙平

郡桂陽縣梁置陽山郡永安郡黃岡縣置西陽郡巴

陵郡華容縣舊曰安南置安南郡沅陵縣置沅陵郡

信安郡新興縣梁置新興郡岳山郡關郡縣志巴陵

一名天岳山岳山蓋即 十一月遣散騎常侍周墳

巴陵以封叔詔沅音元 通直散騎常侍袁彥聘于隋帝聞隋主狀貌異人使

彥畫像而歸帝見大駭曰吾不欲見此人亟命屏之

散悉直翻騎奇寄翻 隋既班律令前年十月蘇威

屢欲更易事條更工制翻 內史令李德林曰修律令

時公何不言今始頒行且宐專守自非大為民害不

可數更數所角翻 河南道行臺兵部尚書楊尚希曰竊見

當今郡縣倍多於古或地無百里數縣並置或戶不

滿千二郡分領具僚已眾資費日多吏卒增倍租調

歲減調徒弔翻 民少官多少詩沼翻下同 十羊九牧今存要去上聲

閑併小為大國家則不虧粟帛選舉則易得賢良以易

蘇威亦請廢郡帝從之甲午悉罷諸郡為州 十

二月乙卯隋遣兼散騎常侍曹令則通直散騎常侍

魏澹來聘散悉直翻 澹收之族也魏收事齊以文名澹徒覽翻

東已九長城公

丙辰司空長沙王叔堅免叔堅既失恩心不自安乃

為厭媚厭一醮日月以求福或上書告其事考異

云上陰令人造其厭媚帝召叔堅囚于西省門下省

又令人告之今從陳書將殺之令近侍宣救數之數責其罪也數所

叔堅對曰臣之本心非有佗故但欲求親媚耳臣既

犯天憲臯當萬死臣死之日必見叔陵願宣明詔責

之於九泉之下帝乃赦之免官而已因叔堅之言始

此豈少恩而已隋以上柱國竇榮定為右武衛大

將軍榮定妻隋主姊安成公主也隋主欲以榮定為

三公辭曰衛霍梁鄧若少自貶損不至覆宗帝乃止

四姓皆漢外戚也衛氏妻於武帝之末霍族亦於宣

帝之時桓帝怒而梁宗誅滅安帝長而鄧門衰廢事

並見漢紀帝以李穆功大詔曰法備小人不防君子

太師申公自今雖有臯但非謀逆縱有百死終不推

問禮部尚書牛弘請立明堂帝以時事草創不許帝

覽刑部奏斷獄數猶至萬斷丁以為律尚嚴密故人

多陷罪又敕蘇威牛弘等更定新律除死罪八十一

條流罪一百五十四條徒杖等千餘條唯定留五百

條凡十二卷一曰各例二曰衛禁三曰職制四曰戶

鬪訟九日詐偽十日雜律自是刑網簡要疎而不失

仍置律博士弟子負大理寺之屬有隋主以長安

律博士八人

隋轉輸

倉廩尚虛是歲詔西自蒲陝東至衛汴

河東郡蒲州恒農郡陝州

汲郡衛州陳留郡汴州陝式再翻汴皮變翻

水次十三州募丁運米

華陝穀洛

管汴汾晉蒲絳懷衛相凡十三州

又於衛州置黎陽倉陝州置常平

倉華州置廣通倉

五代志京兆郡鄭縣後魏置東雍州并華山郡西魏改曰華州華戶

化轉相灌輸

輸平聲

漕關東及汾晉之粟以給長安

水運

曰漕關東自函谷關以東州郡五代志文城郡東魏置南汾州後周改為汾州晉州臨汾郡舊平陽郡也

漕在到翻時刺史多任武將類不稱職

將即亮翻下同稱尺證翻治書

侍御史柳彧上表曰

治直之翻上時掌翻

管漢光武與二十八

將披荆棘定天下及功成之後無所任職

事見漢光武紀伏

見詔書以上柱國和千子為杞州刺史

五代志梁郡雍丘縣隋置

州千子前任趙州

趙州治廣阿百姓歌之曰老禾不早殺

把州今人猶呼割稻為殺稻

餘種穢良田

種章勇翻千子弓馬武用是其

所長治民泄衆非其所解

治直之翻解也如謂優老尚

年

尚尊也高也自可厚賜金帛若令刺舉

漢置刺史掌刺舉郡縣吏故云

所損殊大帝善之千子竟免彧見上勤於聽受百

僚奏請多有煩碎上疏諫曰臣聞上古聖帝莫過唐

虞不為叢脞是謂欽明

書元首叢脞哉孔安國曰叢脞細碎無大略馬云叢總也

脞小也堯典曰放勳欽明文思脞倉果翻

舜任五臣

孔子曰舜有臣五人而天下治孔安國曰

五臣禹稷契皋陶伯益

堯咨四岳

孔安國曰四岳即羲和之四子分掌四岳之諸侯垂

拱無為天下以治

治直吏翻下同

所謂勞於求賢逸於任使

東巴長城公

長

比見陛下留心治道

比毗至翻治直吏翻

無憚疲勞亦由羣官

懼罪不能自決取判天旨

判決也

聞奏過多乃至營造

細小之事出給輕微之物一日之內酌荅百司至乃

日旰忘食夜分未寢

旰古按翻日晏也夜分半夜也

動以文簿憂勞

聖躬伏願察臣至言少減煩務

少詩沿翻

若經國大事非

臣下裁斷者伏願詳決

斷丁亂翻

自餘細務責成所司則

聖體盡無疆之壽臣下蒙覆育之賜

覆賜救翻

上覽而嘉

之因曰柳或直士國之寶也或以近世風俗每正月

十五夜然燈遊戲奏請禁之

上元燃燈或云以漢祠太一自昏至晝故事此

京邑爰及外州每以正月望夜

朔十五夜以日月相望謂之望

充街塞陌

塞悉則翻

聚戲朋遊鳴鼓聒天

燎炬照地竭貲破產競此一時盡室并孥無問貴賤

男女混雜縑素不分穢行因此而成盜賊由斯而起

觀此則上元遊戲之弊其來久矣後之當路者

能不惑於世俗奮然革之亦所謂豪傑之士也因循

弊風曾無先覺無益於化實損於民請頒天下並即

禁斷

斷音短

詔從之

情禁燈即

資治通鑑卷第一百七十五

資治通鑑卷第一百七十六

端明殿學士兼翰林侍讀學士朝散大夫右諫議大夫充集賢院修撰提舉西京嵩山崇福宮上柱國河內郡開國侯食邑二千八百戶食實封六百戶賜紫金魚袋臣司馬光奉

勅編集

宋 後學 天台胡三省 音註

明 後學 長洲陳仁錫 評閱

陳紀十 起闕逢執徐盡著 雍澇灘凡五年

長城公下

至德二年春正月甲子日有食之 巳巳隋主享大

廟辛未祀南郊 壬申梁主入朝于隋 朝直遙 翻下同 服通

天冠絳紗袍北面受郊勞及入見於大興殿隋主服

通天冠絳紗袍梁主服遠遊冠朝服君臣並拜通天冠絳紗袍天子之服也服天子之服北面以受郊勞示臣

服於隋而未至純於臣也遠遊冠朝服諸王見天子

也唐為西內太極殿遠遊三梁冠黑介幘朝服絳紗

單衣白紗內單卑領袖卑襪革帶鈎鑿假帶方心絳

紗蔽膝膝鞵易緩劒佩君臣並拜非禮也勞力到翻見

賢遍翻襪離免翻鑿賜縑萬匹珍玩稱是稱是言其

丑例翻又敕列翻隋前華州刺史張賓華戶化翻儀同三司劉暉

等造甲子元曆成甲子元曆其要以上元甲子已巳

起奏之壬辰詔頒新曆考異曰隋律曆志云二月撰成奏上今從帝紀

癸巳大赦二月乙巳隋主餞梁主於灞上梁主歸國收餞

突厥蘇尼部男女萬餘口降隋厥九勿翻尼女夷翻降戶江翻

同庚戌隋主如隴州五代志扶風汧源縣西魏置隴東郡及東秦州後改隴州

突厥達頭可汗請降於隋可從刊入聲汗音寒

阿史那玷厥帥其衆來降夏四月庚子隋以吏部

尚書虞慶則為右僕射隋上大將軍賀婁子幹發

五州兵擊吐谷渾時發河西五州兵蓋涼其瓜殺男

女萬餘口二旬而還還音旋又如字帝以隴西頻被寇掠而

俗不設村塢塢安古翻壁壘也說文曰小障也一日

命子幹勒民為堡堡音保仍營田積穀子幹上書曰

隴右河西土曠民稀邊境未寧不可廣佃上時掌翻佃徒年翻

也作田比見屯田之所此毗獲少費多。虛役人功。卒逢

踐暴。少詩沼翻屯田疎遠者。請皆廢省。但隴右之人。

以畜牧為事。畜許若更屯聚。彌不自安。但使鎮戍連

接。烽埃相望。埃戶民雖散居。必謂無慮。帝從之。以子

幹曉習邊事。丁巳。以為榆關總管。五代志榆林郡金

榆關總管榆林郡後置勝州五月。以吏部尚書江總為僕射。

隋治河

字文愷

隋主以渭水多沙深淺不常。漕者苦之。六月壬子。詔

太子左庶子宇文愷帥水工鑿渠引渭水。帥讀自大

興城東至潼關三百餘里。名曰廣通渠。漕運通利。關

內賴之。秋七月丙寅。遣兼散騎常侍謝泉等聘于

隋。散悉豈翻八月壬寅。隋鄧恭公竇熾卒。熾目志

乙卯。將軍夏侯苗請降于隋。夏戶雅翻隋主以

通和不納。九月甲戌。隋主以關中饑。行如洛陽。

隋主不喜詞華。喜許詔天下公私文翰。並宜實錄。泗

州刺史司馬幼之。五代志下邳郡後魏置南徐州梁

文表華艷。付所司治罪。治書侍御史趙郡李諤亦以

當時屬文體尚輕薄。治直之翻上書曰。魏之三祖。上

之大道。好雕蟲之小藝。楊子曰童子雕蟲下之從上。

遂成風俗。江左齊梁。其弊彌甚。競一韻之奇。爭一字

隋文體

李諤

之巧。連篇累牘。不出月露之形。積案盈箱。唯是風雲

之狀。世俗以此相高。朝廷據茲擢士。祿利之路既開。

愛尚之情愈篤。於是閭里童昏。貴遊總中。童昏言童

有知識也。鄭玄曰。貴遊子弟。王公之子弟。遊無官司者。詩總角巾。毛傳曰。總角。聚兩髦也。巾。幼雅也。巾。古患。未窺六甲。古者八歲入小學。學六甲。五方

五言。謂五言詩。至如羲皇舜禹之典。伊傳周孔之說。不復

關心。復扶。又翻。何嘗入耳。以傲誕為清虛。以緣情為勲績。

指儒素為古拙。用詞賦為君子。故文筆日繁。其政日

亂。良由弃大聖之軌模。構無用以為用也。今朝廷雖

有是詔。如聞外州遠縣。仍踵弊風。躬仁孝之行者。行

孟擯落私門。不加收齒。工輕薄之藝者。選克吏職。舉

送天朝。朝直。遙翻。蓋由刺史縣令未遵風教。請普加采察。

送臺推劾。劾。戶。緊翻。又。戶。得翻。又上言。士大夫矜伐。干進無復

廉恥。乞明加罪黜。以懲風軌。風軌。風迹也。上時掌翻。詔以諤前

後所奏。頒示四方。突厥沙鉢略可汗。數為隋所敗。

改姓楊氏。為隋主女。隋主遣開府儀同三司徐平和

使於沙鉢略。欲復讎。及兵敗於外。眾離於內。乃請為隋

主女。更封以大義。非嘉名也。取大義滅親。云爾。為大

義。不得其死。張本。使疏。晉王廣請因豐乘之。豐許。翻。隋

通鑑卷一百七十一 東巴十 長城公

先儒謂富貴不能淫三句下更增一句詞草不能奪主言也

公主慷慨復仇安在

以見玄臣之猶有體

隋虞慶則兩翻晟長孫晟能承正翻

主不許沙鉢略遣使致書曰從天生大突厥天下賢聖天子伊利居盧設莫何沙鉢略可汗致書大隋皇帝皇帝婦父乃是翁比此為女夫乃是兒例兩境雖殊情義如一自今子子孫孫乃至萬世親好不絕呼到上天為證終不違負此國羊馬皆皇帝之畜畜許彼之繒絲皆此國之物繒疾帝復書曰大隋天子貽書大突厥沙鉢略可汗得書知大有善意既為沙鉢略婦翁今日視沙鉢略與兒子不異時遣大臣往彼省女復省沙鉢略也省悉景翻復扶又翻於是遣尚書右僕射虞慶則使於沙鉢略驍騎將軍長孫晟副之騎奇寄

起且曰我諸父以來不向人拜慶則責而諭之千金

公主私謂慶則曰可汗豺狼性過與爭將齧人齧五

也長孫晟謂沙鉢略曰突厥與隋俱大國天子可汗

不起安敢違意但可賀敦為帝女則可汗是大隋女

婿奈何不敬婦翁沙鉢略笑謂其達官曰須拜婦翁

突厥子弟曰特勒大臣曰葉護曰屈律啜曰阿波曰俟利發曰吐屯曰俟斤曰閻洪達曰頡利發曰達干

皆達官也乃起拜頓顙顙桑跪受璽書以戴於首璽斯既

而大慙與羣下相聚慟哭慶則又遣稱臣沙鉢略謂

左右曰何謂臣左右曰隋言臣猶此云奴耳沙鉢略

曰得為大隋天子奴虞僕射之力也贈慶則馬千匹并以從妹妻之從才用翻 妻七細翻冬十一月壬戌隋主遣

兼散騎常侍薛道衡等來聘散悉重翻 騎奇寄翻戒道衡當識

朕意勿以言辭相折折之 舌翻是歲上於光昭殿前起

臨春結綺望仙三閣各高數十丈高古到翻連延數十間

其牕牖壁帶縣楣欄檻皆以沈檀為之釋名曰窻聰也於內見外

之聰明也牖亦窻也說文牖穿壁以木為交窻壁帶壁中橫木班固西都賦金釘銜壁是為列錢賢註曰

以黃金為釘其中銜壁納之於壁帶為行列歷歷如錢也懸楣橫木施於前後兩楹之間下不裝構今人

謂之掛楣欄檻皆所以凭也施於簷下階際者曰欄施於窻牖之間者曰檻沈檀皆香木縣讀曰懸沈持

林飾以金玉間以珠翠珠珍珠翠翡翠 毛間古覓翻外施珠簾內

有寶牀寶帳其服玩瑰麗近古所未有每微風暫至

香聞數里瑰工回翻 聞音問其下積石為山引水為池雜植

奇花異卉卉百草揔名音 許偉翻 又音諱上自居臨春閣張貴妃居

結綺閣龔孔二貴嬪居望仙閣並複道交相往來又

有王李二美人張薛二淑媛袁昭儀何婕妤江脩容

並有寵梁制貴妃貴嬪貴姬是為三夫人金章龜鈕 紫綬八十首佩于真玉虎頭鞞淑媛儀淑容

昭華昭儀昭容脩華脩儀脩容是為九嬪金章龜鈕 青綬八十首虎頭鞞佩采璣玉婕妤好容華充華承徽

列榮五職位亞九嬪銀印珪鈕艾綬虎頭鞞美人才 人良人三職散位銅印環鈕墨綬虎頭鞞嬪毗賓翻

媛于眷翻 婕妤音接于迭遊其上以宮人有文學者袁大捨等

為女學士僕射江總雖為宰輔不親政務日與都官

江總不終

以宰相為狎客

尚書孔範散騎常侍王瑳等

散悉置翻騎奇寄翻瑳倉何翻

文士十

餘人侍上遊宴後庭無復尊卑之序謂之狎客上每

飲酒使諸妃嬪及女學士與狎客共賦詩互相贈答

考異曰平陳記云張貴妃等八人夾坐江總等十人預宴先令八婦人裝采牋製五言詩十客一時繼和稽緩則罰酒今從陳書南史采其尤艷麗者被以新聲被皮義翻選宮

女千餘人習而歌之分部迭進其曲有玉樹後庭花

臨春樂等

五代志後主於清樂中造黃鸝留及玉樹後庭花金釵兩鬢垂等曲與幸臣製其歌

詞綺艷相高極於輕薄男女唱和其音甚哀臨春樂者言臨春閣之樂也樂音洛大略皆美

諸妃嬪之容色君臣酣歌自夕達旦以此為常張貴

妃名麗華本兵家女為龔貴嬪侍兒上見而悅之得

幸生太子深貴妃髮長七尺其光可鑑長直亮翻性敏慧

有神彩進止詳華

詳審而華麗也

每瞻視眄睐

仰視曰瞻正觀曰視斜視

日眄旁視曰睐眄莫旬翻睐洛代翻光采溢日照映左右善候人主顏

色引薦諸宮女後宮咸德之競言其善又有厭魅之

術厭魅所謂婦人媚道也厭一琰翻魅音媚

常置淫祀於宮中聚女巫巫鼓

舞上怠於政事百司啟奏並因宦者蔡脫兒李善度

進請上倚隱囊

隱囊者為囊實以細軟置諸坐側坐倦則側身曲肱以隱之隱於斬翻

置張貴妃於膝上共決之李蔡所不能記者貴妃並

為條疏

疏分也為于偽翻

無所遺脫因參訪外事人閒有一

言一事貴妃必先知白之由是益加寵異冠絕後庭

冠古玩翻宦官近習內外連結援引宗戚縱橫不法援于元翻

橫下孟翻賣官鬻獄貨賂公行賞罰之命不出于外言出命不

由中書而出於宮掖也大臣有不從者因而譖之於是孔張之

權熏灼四方孔張謂孔貴也大臣執政皆從風諂附孔

範與孔貴嬪結為兄妹上惡聞過失惡烏路翻每有惡事

孔範必曲為文飾稱揚贊美由是寵遇優渥言聽計

從羣臣有諫者輒以罪斥之中書舍人施文慶頗涉

書史嘗事上於東宮聰敏彊記明閑吏職閑習也心筭

口占應時條理由是大被親幸被皮義翻又薦所善吳興

沈客卿五代志吳郡烏程陽惠朗徐哲暨慧景等姓

周景王封少子於陽樊因邑命氏余按春秋之時齊人遷陽子孫蓋以國為氏江南自來有暨姓吳時有

暨暨暨暨云有吏能上皆擢用之以客卿為中書舍人

客卿有口辯頗知朝廷典故兼掌金帛局陳中書省分為二十

一舊制軍人士人並無關市之稅上盛脩宮室窮極

耳目府庫空虛有所興造恒苦不給客卿奏請不問

士庶並責關市之征而又增重其舊於是以陽惠朗

為太市令暨慧景為尚書金倉都令史梁制太市令屬太府卿秩

六百石尚書金倉都令史金部倉部都令史也梁制尚書都令史視奉朝請恒戶登翻二人家

本小吏考校簿領纖毫不差然皆不達大體督責苛

碎聚斂無厭斂力贍翻士民嗟怨客卿總督之每歲

厭於鹽翻東已十長城公

所入過於常格數十倍過工禾翻上大悅益以施文慶為

知人臨亂之君各賢其臣其信然矣尤見親重小大衆事無不委任

轉相汲引汲水者引綆期必上人臣之相汲引亦猶是也珥貂蟬者五十人

珥市志翻孔範自謂文武才能舉朝莫及朝直用翻從容白上

曰外間諸將起自行伍從干容翻將卽亮翻行尸剛翻匹夫敵耳深

見遠慮豈其所知上以問施文慶文慶畏範亦以為

然司馬申復贊之復扶又翻自是將帥微有過失帥所即類翻

奪其兵分配文吏奪任忠部曲以配範及蔡徵由是

文武解體以至覆滅通鑑具叙陳氏亡國之由

三年春正月戊午朔日有食之 隋主命禮部尚書

牛弘脩五禮勒成百卷戊辰詔行新禮五禮吉凶軍賓嘉

三月戊午隋以尚書左僕射高熲為左領軍大將軍

豐州刺史章大寶昭達之子也五代志建安郡界陳置閩州後又置

豐州章昭達歷事高祖世祖高宗皆有戰功在州貪縱朝廷以太僕卿李

暈伐之暈將至辛酉大寶襲殺暈舉兵反 隋大司

徒郢公王誼大司徒周之六官按王誼拜大司徒隋主未受禪也隋既受禪改周之六官司

徒列於三公不應復加大字與隋主有舊王誼少與隋主同學其子尚帝女

蘭陵公主帝待之恩禮稍薄誼頗怨望或告誼自言

名應圖讖相表當王相悉亮翻公卿奏誼大逆不道壬寅

賜誼死 戊申隋主還長安去年九月隋主如洛陽今還 章大

隋失刑

奪將權

隋禮

通鑑卷一百七十六 東紀十 長城公

寶遣其將楊通攻建安不克以此觀之陳之豐州治

建安郡將臺軍將至大寶眾潰逃入山為追兵所擒

夷三族 隋度支尚書長孫平元年隋已改度支為

長孫平度徒洛秦令民間每秋家出粟麥一石以下

貧富為差儲之當社委社司檢校以備凶年名曰義

倉隋主從之五月甲申初詔郡縣置義倉時民間多

妄稱老小以免賦役隋承周制男女三歲已下為黃

山東承北齊之弊政北齊高齊言北齊者戶口租調

姦偽尤多隋主命州縣大索貌閱調徒甲翻索山客

以驗老戶口不實者里正黨長遠配隋頒新令制人

長保五為閭閻四為族比有正畿外置里正大功以

下皆令析籍以防容隱堂兄弟其於是計帳得新附

一百六十四萬餘口高頴請為輸籍法徧下諸州輸

凡民間課輸皆籍其數使州縣長帝從之自是姦無

所容矣諸州調物每歲河南自潼關河北自蒲坂輸

長安者相屬於路調徒甲翻晝夜不絕者數月 梁

主殂謚曰孝明皇帝廟號世宗世宗孝慈儉約境內

安之太子琮嗣位琮藏初突厥阿波可汗既與沙

鉢略有隙厥九勿翻可從刊入聲汗阿波浸疆東距

都斤都斤突厥中山各沙鉢西越金山龜茲鐵勒伊

通鑑卷一百一十五 東巴十 長城公

隋賦調 長孫平

隋義倉 倫荒

隋輸籍

吾及西域諸胡悉附之伊吾之地吐屯設主之蓋突厥所署置也龜茲音丘慈

號西突厥突厥自是分為東西隋主亦遣上大將軍元契使于

阿波以撫之使疏秋七月庚申遣散騎常侍王詵

等聘于隋散悉亶翻突厥沙鉢略既為達頭所困

達頭資阿波以兵使攻沙又畏契丹西既為達頭所

鉢略是為其所困者也遣使告急於隋請將部落度漠南寄居

白道川欲南傍長城下倚峭為援使隋主許之命晉

王廣以兵援之晉王廣時為并省北邊皆屬焉故命以兵援沙鉢略給以衣食

賜之車服鼓吹吹昌瑞翻沙鉢略因西擊阿波破之借隋兵之

勢以而阿拔國乘虛掠其妻子官軍為擊阿拔敗之

為干偽翻所獲悉與沙鉢略沙鉢略大喜乃立約以

積為界積七迹翻因上表曰天無二日土無二王此語本

上時掌大隋皇帝真皇帝也豈敢阻兵恃險偷竊名

號今感慕淳風歸心有道屈膝稽顙稽音啟顙桑黨翻永為

藩附遣其子庫合真入朝考異曰隋突厥傳作窟合真今從帝紀朝直遥翻

八月丙戌庫合真至長安隋主下詔曰沙鉢往雖與

和往已往也猶是二國今作君臣便成一體因命肅

告郊廟普頒遠近凡賜沙鉢略詔不稱其名宴庫合

真於內殿突厥馮陵諸夏周齊屈體結之今沙鉢略奉表稱臣遣子入覲隋主告之郊廟布之

臣庶大其事也宴引見皇后賞勞甚厚見賢遍翻沙

之於內殿親之也勞力到翻沙

隋臣突厥

鉢略大悅自是歲時貢獻不絕 九月將軍湛文徹

侵隋和州隋儀同三司費寶首擊擒之費扶沸翻姓也 丙

子隋使李若等來聘 冬十月壬辰隋以上柱國楊

素為信州總管五代志巴東郡梁置信州隋置楊素於永安將使之為舟師以伐陳也

初北地傳緯緯作代翻以庶子事上於東宮及即位遷

祕書監右衛將軍兼中書通事舍人負才使氣人多

怨之施文慶沈客卿共譖緯受高麗使金上収緯下

獄麗力知翻使疏吏翻下戶嫁翻緯於獄中上書曰夫君人者恭事

上帝子愛下民省嗜欲遠諂佞未明求衣日旰忘食

中上時掌翻夫音扶遠于願翻軒古按翻是以澤被區宇被皮義翻慶流子孫

陛下頃來酒色過度不虔郊廟大神專媚淫昏之鬼

謂寵張貴妃使女巫巫鼓舞於宮中而淫祀也小人在側宦豎弄權惡忠直

若仇讎視生民如草芥後宮曳綺繡廐馬餘菽粟百

姓流離殭尸蔽野貨賄公行帑藏損耗神怒民怨眾

叛親離臣恐東南王氣自斯而盡惡烏路翻殭居良翻帑它朗翻藏徂

浪翻王于况翻又如字書奏上大怒頃之意稍解遣使謂緯曰

我欲赦卿卿能改過不使疏吏翻不讀曰否對曰臣心如面臣

面可改則臣心可改上益怒令宦者李善慶窮治其

事遂賜死獄中治直之翻上每當郊祀常稱疾不行故緯

言及之 是歲梁大將軍戚昕以舟師襲公安不克

而還

公安陳荊州治所所許斤翻還音旋又如字

隋主徵梁主叔父太尉

吳王岑入朝拜大將軍封懷義公因留不遣

朝直遙翻復

置江陵總管以監之

隋罷江陵總管見上卷陳高宗太建十四年復扶又翻監工衙

翻梁大將軍許世武密以城召荊州刺史宜黃侯慧

紀

宜黃古縣吳立屬臨川郡隋併省

謀泄梁主殺之慧紀高祖之從

孫也

從才用翻

隋主使司農少卿崔仲方發丁三萬於

朔方靈武築長城東距河西至綏州

五代志雕陰郡西魏置綏州

綿歷七百里以遏胡寇

四年梁改元廣運

甲子党項羌請降於隋

隋書党項羌者

三苗之後也自稱獮狨種東接臨洮西平西拒葉護南北數千里每姓別為部落党底朗翻降戶江翻

庚午隋頒曆於突厥

班曆則稟受正朔矣

二月隋始令刺

史上佐每歲暮更入朝上考課

上佐謂長史司馬史工衡翻上時掌翻

丁亥隋復令崔仲方發丁十五萬於朔方以東緣

邊險要築數十城

朔方郡夏州復扶又翻

丙申立皇弟叔謨

為巴東王叔顯為臨江王叔坦為新會王叔隆為新

寧王

五代志歷陽郡烏江縣陳為臨江郡南海郡新會縣舊置新會郡信安郡新興縣梁置新寧郡

庚子隋大赦 三月己未洛陽男子高德上書請

隋主為太上皇傳位皇太子帝曰朕承天命撫育蒼

生日盱眙孜孜猶恐不逮

盱眙安翻

豈效近代帝王傳位於

子自求逸樂者哉

言不效齊武成周天元也樂音洛

夏四月己亥

隋築長城往伊方

隋課吏

隋築城

遣周碻等聘于隋碻薄官翻三月丁巳立皇子莊為會

稽王會古外翻秋八月隋遣散騎常侍裴豪等來聘散

竒翻翻騎奇寄翻戊申隋申明公李穆卒隋以李穆能知幾保身故謚曰明卒

葬以殊禮子恤閏月丁卯隋太子勇鎮洛陽隋

上柱國郿公梁士彥討尉遲迥事見一百七十四卷高宗太建十二年尉

所當必破代迥為相州刺史相息亮翻隋主忌之召

還長安上柱國杞公宇文忻與隋主少相厚少詩照翻善

用兵有威名隋主亦忌之以譴去官忻為右領軍大將軍以柱

國舒公劉昉皆被疎遠被皮義翻遠于願翻以當作與閑居無事頗

懷怨望數相往來數所角翻陰謀不軌忻欲使士彥於蒲

州起兵蒲州蒲坂河津之要去長安三百餘里已為內應士彥之甥裴

通預其謀而告之帝隱其事以士彥為晉州刺史晉州

平陽用武之地周齊兵爭以為重鎮欲觀其意士彥忻然謂昉等曰天

也又請儀同三司薛摩兒為長史帝亦許之後與公

卿朝謁朝直遙翻下同帝令左右執士彥忻昉於行間詰之

行戶剛翻詰去吉翻初猶不伏捕薛摩兒適至命之庭對於殿庭面

摩兒具論始末士彥失色顧謂摩兒曰汝殺我

丙子士彥忻昉皆伏誅叔姪兄弟免死除名九月辛

巳隋主素服臨射殿命百官射三家資物以為誠人

者與隋主有舊又有翼戴之功而謀為不軌故為之素服而又以誠百官冬十月己酉

隋不善遇功臣

隋以兵部尚書楊尚希為禮部尚書隋主每旦臨朝

日晏不倦尚希諫曰周文王以憂勤損壽武王以安

樂延年鄭玄注禮記有是言願陛下舉大綱責成宰

輔繁碎之務非人主所宜親也帝善之而不能從

癸丑隋置山南道行臺於襄州襄州治襄陽其地在長安南山之南以

秦王俊為尚書令俊妃崔氏生男隋主喜頒賜羣官

直祕書內省博陵李文博家素貧曹魏藏書在祕書中外三閣是時祕

書已有內外之分矣隋氏開獻書之路召天下工書

之士補續殘缺為正副二本藏于宮中其餘以實祕

書內外之官博陵郡定州人往賀之文博曰賞罰之

設功過所存今王妃生男於羣官何事乃妄受賞也

聞者愧之 癸亥以尚書僕射江總為尚書令吏部

尚書謝朏為僕射朏直十一月己卯大赦 吐谷

渾可汗夸呂在位百年夸呂隋書吐谷渾傳作呂夸屢因喜怒廢

殺太子後太子懼謀執夸呂而降降戶江請兵於隋

邊吏秦州總管河間王弘請以兵應之秦州天水郡河間王弘隋

主從祖弟 隋主不許太子謀洩為夸呂所殺復立其少子

嵬王訶為太子復扶又翻下同少疊州刺史杜粲五代

志臨洮郡疊川縣後周置疊州請因其疊而討之許

觀 隋主又不許是歲嵬王訶復懼誅謀帥部落萬五

千戶降隋遣使詣闕請兵迎之帥讀曰率使隋主曰

隋李文博

通鑑卷一百一十五 東巴十 長城公 五

天體

渾賊風俗特異人倫。言其去人倫與中國異俗父既不慈子復不孝。朕以德訓人何有成其惡逆乎。乃謂使者曰父有過失子當諫爭。爭與諍同音則逆翻豈可潛謀非法受不孝之名溥天之下皆朕臣妾各為善事即稱朕心。稱尺鬼證翻王既欲歸朕唯教鬼王為臣子之灋不可遠遣兵馬助為惡事。隋主可謂有君人之言矣鬼王訶乃止。

隋真主

禎明元年春正月戊寅大赦改元 癸巳隋主享太廟 乙未隋制諸州歲貢士三人 二月下巳隋主

朝日于東郊五代志禮天子以春分朝日於東郊秋分夕月於西郊漢法不俟二分於東西郊常以郊泰時旦出竹宮東向揖日其夕西向揖月魏文幾其頃襲似家人之事而以正月朝日于東門

隋脩長城開山陽瀆

之外前史又以為非時及明帝太和元年二月丁亥朝日于東郊八月巳丑夕月於西郊始合於古後周以春分朝日於國東門外為壇如其郊用特牲青幣青圭有邸皇帝乘青輅及祀官俱青冕執事者青弁燔燎如圓丘秋分夕月於國西門外為壇於壇中燔燎禮如朝日隋開皇初於國東春明門外為壇每以春分朝日又於國西開遠門外坎中為壇每以秋分夕月牲幣與周同朝直遙翻 遣兼散騎常侍王亨等聘于隋散悉直翻騎奇寄翻 隋發丁男十萬餘人修長城二旬而罷夏四月於揚州開山陽瀆以

通運揚州治廣陵山陽縣屬焉按春秋吳城邗溝通江淮山陽瀆通於廣陵尚矣隋特開而深廣之將以伐陳也 突厥沙鉢略可汗遣其子入貢于隋因請

獵於恒代之間拓拔氏始都平城建為代都置司州及代都尹後遷洛陽改司州為恒州

故曰恒代也厥九勿翻可從 隋主許之仍遣人賜以刑入聲汗音寒恒戶登翻 長城公

酒食沙鉢略帥部落再拜受賜帥讀日率沙鉢略尋卒隋

為之廢朝三日卒于恤翻為于遣太常弔祭初沙鉢

略以其子雍虞閭懦弱臨乃卧翻遺令立其弟葉護

處羅侯葉護突厥達官雍虞閭遣使迎處羅侯將立之使疏

處羅侯厥達官曰我突厥自木杆可汗以來多以弟代兄

同下處羅侯曰我突厥自木杆可汗以來多以弟代兄

以庶奪嫡失先祖之法不相敬畏謂大羅便言辱菴

敵達頭又從而助之也汝當嗣位我不憚拜汝雍虞閭曰叔與

我父共根連體我枝葉也豈可使根本反從枝葉叔

父屈於卑幼乎且亡父之命何可廢也願叔勿疑遣

使相讓者五六處羅侯竟立是為莫何可汗以雍虞

閭為葉護遣使上表言狀隋使車騎將軍長孫晟持

節拜之可從州人聲汗音寒使疏吏翻上時賜以鼓

吹幡旗吹昌瑞翻莫何勇而有謀以隋所賜旗鼓西擊阿

波阿波之眾以為得隋兵助之多望風降附遂生擒

阿波降戶江翻擊阿波破擒之後又云處羅侯生擒阿波長孫

晟傳曰處羅侯因臣奏曰阿波為天所滅與五六千

騎在山谷間伏聽詔旨當取之以獻按前云沙鉢略

破擒之擒衍字耳處羅侯云當取以獻則是得否上

書請其死生之命隋主下其議上時掌翻下戶嫁翻

而請命於隋隋之威樂安公元諧請就彼梟首梟古

令可謂行於突厥矣長城公

通鑑卷二百六 陳紀十 長城公 七

雍虞閭

處羅侯

武陽公李充請生取入朝武陽郡公隋之魏州武顯

戮以示百姓隋主謂長孫晟於卿何如晟對曰若突

厥背誕杜預曰背誕謂背命放誕陸德明曰背音佩誕音但按今讀從去聲亦通須齊之

以刑今其昆弟自相夷滅阿波之惡非負國家因其

困窮取而為戮恐非招遠之道不如兩存之左僕射

高頴曰骨肉相殘教之蠹也宜存養以示寬大隋主

從之甲戌隋遣兼散騎常侍楊同等來聘散悉亶

寄五月乙亥朔日有食之秋七月己丑隋衛昭

王爽卒卒子恤翻八月隋主徵梁主入朝梁主帥其羣

臣二百餘人發江陵朝直遙翻庚申至長安隋主以

梁主在外遣武鄉公崔弘度將兵戍江陵軍至都州

隋無都州蕭瑄傳作都州當從之五代志竟陵郡樂鄉縣西魏置都州又南郡紫陵縣其城南面梁置都

州都市灼翻梁主叔父太傅安平王巖弟荊州刺史義興

王巖等巖戶官翻恐弘度襲之乙丑遣都官尚書沈君公

詣荊州刺史宜黃侯慧紀請降降戶江翻九月庚寅慧紀

引兵至江陵城下辛卯巖等驅文武男女十萬口來

奔隋主聞之廢梁國梁敬帝紹泰元年後梁中宗即帝位更三主三十三年而亡

遣尚書左僕射高頴安集遺民射寅謝翻梁中宗世

宗各給守冢十戶拜梁王琮上柱國賜爵莒公甲

午大赦冬十月隋主如同州癸亥如蒲州十一

隋廢梁

月丙子以蕭巖為開府儀同三司東揚州刺史蕭巖

為吳州刺史五代志會稽郡梁置東揚州吳郡陳置吳州丁亥以豫章

王叔英兼司徒甲午隋主如馮翊親祠故社隋志生於

馮翊猶漢祀豐枌榆社之意然親祠則禮重於漢矣戊戌還長安還從宣翻又音如字是

行也內史令李德林以疾不從從才用翻隋主自同州敕

書追之追召也與議伐陳之計及還帝馬上舉鞭南指

曰待平陳之日以七寶裝嚴公使自山以東無及公

者言又將顯貴之使出於初隋主受禪以來與陳

鄰好甚篤每獲陳謀皆給衣馬禮遣之好呼到翻謀從協翻間探

之而高宗猶不禁侵掠故太建之末隋師入寇會高

宗殂隋主即命班師事見上卷太建十四年殂祚乎翻遣使赴弔使疏

吏翻書稱姓名頓首帝答之益驕書末云想彼統內如

宜此宇宙清泰隋主不悅以示朝臣朝直遙翻上柱國楊

素以為主辱臣死再拜請罪隋主問取陳之策於高

頰對曰江北地寒田收差晚江南水田早熟量彼收

獲之際頰居永翻量音良微微士馬聲言掩襲彼必屯兵守

禦足得廢其農時彼既聚兵我便解甲再三若此彼

以為常後更集兵彼必不信猶豫之頃我乃濟師此濟

師謂舉兵濟江登陸而戰兵氣益倍謂兵既登岸後限大江

之士志其氣益倍又江南土薄舍多茅竹所有儲積皆非地窖

害古若密遣行人因風縱火待彼修立復更燒之復

又翻不出數年自可財力俱盡隋主用其策陳人始困

於是楊素賀若弼及光州刺史高勣虢州刺史崔仲

方等五代志弋陽郡梁置光州弘農爭獻平江南之

策仲方上書曰今唯須武昌以下斬和滁方吳海等

州上時掌翻武昌陳為郡隋平陳廢為縣屬江夏郡

五代志斬春郡後齊置羅州後周改曰蘄州歷陽

郡後齊置和州江都郡清流縣舊置南譙州改曰滁

州六合縣後齊置秦州後周改曰方州江都郡本南

兖州後周改曰吳州東海郡更帖精兵帖添密營度

計益信襄荆基郢等州蜀郡益州巴東郡信州襄陽

郡襄州南郡荆州竟陵郡豐速造舟楫多張形勢為水戰

之具蜀漢二江是其上流蜀江出三峽過南郡漢江

合流國於東南者水路衝要必爭之所賊雖流頭荆

門延州公安巴陵隱磯夏首斬口湓城置船水經注

夷陵而東至流難其水峻激奔暴魚鼈所不能游

行者苦之又出西陵峽而東歷荆門虎牙之門荆門

之下為延州又東過南郡而東右與油水合謂之油

口油口即公安也又東過長沙下雋縣北與湘水會

匯為洞庭而得巴陵又東至彭城磯磯北對隱磯夏

首即夏口以夏水入江而得各屈原哀郢過夏首而

西浮江水又東過蘄春縣與蘄水會謂之斬口又東

至尋陽得湓浦有湓城皆沿江要害之地也夏戶雅

翻然終聚漢口峽口以水戰大決漢口即夏口峽若

通鑑卷之三十一

東紀十

長城公

十一

謂蜀江漢江順流東下之軍也。彼雖恃九江五湖之險，非德無以為

固徒有三吳百越之兵，非恩不能自立矣。隋主以仲

方為基州刺史，及受蕭巖等降。降戶隋主益忿，謂高

頰曰：我為民父母，豈可限一衣帶水不拯之乎？命大

作戰船人請密之。隋主曰：吾將顯行天誅，何密之有。

使投其楫於江。楫方廢翻曰：若彼懼而能改，吾復何

求。復扶楊素在永安。蜀先主敗於楸歸，退還白帝，起永安宮，居之，故巴東有永安之名。

造大艦名曰五牙。艦戶上起樓五層，高百餘尺，左

右前後置六拍竿。拍竿發之並高五十尺。高古容戰

士八百人。次日黃龍置兵百人，自餘平乘舳舻各有

等差。舳舻莫幸翻晉州刺史皇甫績將之，官稽首言陳

有三可滅。之往也，之官往服帝問其狀，曰：大吞小一

也。以有道伐無道，二也。納叛臣蕭巖於我，有詞三也。

陛下若命將出師，臣願展絲髮之効。隋主勞而遣之。

將即亮翻。時江南妖異，特眾。妖於臨平湖草久塞，忽

然自開。臨平湖在餘杭郡錢塘縣，此湖常藁塞，故老相傳湖開則天下平，塞悉則翻帝惡

之，乃自賣於佛寺為奴，以厭之。厭於葉翻又於建康

造大皇寺，起七級浮圖，未畢火從中起而焚之。吳興

章華好學，善屬文，朝臣以華素無伐閱。好呼到翻屬

逢翻。顏師古曰：伐，競排詆之除太市，令華鬱鬱不得

積功也。閱，經歷也。

隋皇甫績

長城公

注

志上書極諫略曰昔高祖南平百越

謂平盧子略李賁元景仲蘭裕

蕭勃之亂上時掌翻北誅逆虜

謂平侯景世祖東定吳會

謂破斬杜龕張彪

西破王琳

見一百六十八卷世祖天嘉元年

高宗克復淮南辟地于

里見一百七十一卷太

三祖之功勤亦至矣陛下即

位于今五年不思先帝之艱難不知天命之可畏溺

於嬖寵惑於酒色

弱奴狄翻嬖卑義翻又博計翻

祠七廟而不出天記

子七廟三昭三穆與太祖之廟而七

拜三妃而臨軒

三妃龔孔張也老臣宿將

將即亮翻

弃之草莽諂佞讒邪升之朝廷今疆場日蹙

董仲舒曰譬之琴瑟不調必改而更

亦隋軍壓境陛下如不改弦易張

伍子胥諫吳王而

張之乃臣見麋鹿復遊於姑蘇矣

不聽曰臣見麋鹿

遊於姑蘇矣吳卒以亡復扶又翻

帝大怒即日斬之

古語有之殺諫臣者必亡其國

豈不信哉

二年春正月辛巳立皇子恮為東陽王

恮莊緣翻恬為錢

塘王遣散騎常侍袁雅等聘于隋

散悉曹翻騎奇寄翻又遣

散騎常侍九江周羅暎將兵屯峽口侵隋峽州

九江郡江

南之尋陽郡江州治所也夷陵梁置宜州西魏改曰拓州後周改曰峽州將即亮翻

三月甲戌

隋遣兼散騎常侍程尚賢等來聘戊寅隋主下詔曰

陳叔寶據手掌之地

辛臣說田戎曰洛陽地如掌耳

恣溪壑之欲

難盈故以為喻

劫奪閭閻資產俱竭驅逼內外勞役弗已窮

奢極侈俾晝作夜斬直言之客滅無罪之家欺天造

惡祭鬼求恩。盛粉黛而執干戈。曳羅綺而呼警蹕。自

古昏亂。罕或能比。君子潛逃。小人得志。天災地孽。孽魚

列物怪人妖。衣冠鉗口。鉗其廉翻道路以目。國語周厲王監謗道路以

目言道路相逢以目相視不敢有言重以背德違言。搖蕩疆場。重直用翻背蒲

音亦晝伏夜遊。鼠竊狗盜。天之所覆。無非朕臣。敷

救每關聽覽。有懷傷惻。可出師授律。應機誅殄。在期

一舉。永清吳越。又送璽書。暴帝二十惡。璽斯氏翻仍散寫

詔書三十萬紙。遍諭江外。中原以江南為江外太子胤性聰

敏好文學。好呼到翻然頗有過失。詹事袁憲切諫不聽。時

沈后無寵。而近侍左右數於東宮往來。太子亦數使

人至后所。帝疑其怨望甚惡之。數所角翻惡鳥路翻張孔二貴

妃日夜構成。后及太子之短。孔範之徒。又於外助之。

帝欲立張貴妃子始安王深為嗣。嘗從容言之。嗣祥史翻

從千容翻吏部尚書蔡徵順旨稱贊。袁憲厲色折之。曰。皇

太子國家儲副。億兆宅心。卿是何人。輕言廢立。帝卒

從徵議。折之舌翻宅心居心也卒子恤翻夏五月庚子。廢太子胤為

吳興王。立揚州刺史始安王深為太子。徵景歷之子

也。蔡景歷歷事陳高祖世祖高宗深亦聰惠。惠與慧同有志操。操七到翻容止

儼然。雖左右近侍未嘗見其喜愠。帝聞袁憲嘗諫胤

即用憲為尚書僕射。帝遇沈后素薄。張貴妃專後宮

此一事快人

象憲

沈后

之政后澹然未嘗有所忌怨澹徒敢翻身居儉約衣服無

錦繡之飾唯尋閱經史及釋典為事釋典佛經也數上書

諫爭數所角翻上時帝欲廢之而立張貴妃會國亡

不果冬十月己亥立皇子蕃為吳郡王己未隋

置淮南行省於壽春行省即行臺也以晉王廣為尚書令帝

遣兼散騎常侍王琬兼通直散騎常侍許善心聘于

隋散悉直翻隋人留於客館琬等屢請還不聽還音旋又

如字為隋主褒美許善心張本甲子隋以出師有事於太廟命晉王

廣秦王俊清河公楊素皆為行軍元帥帥所類翻廣出六

合六合本漢堂邑縣之地江左立秦郡及尉氏縣後

俊出襄陽秦王俊以山南道行臺鎮襄陽今自襄陽出指漢口素出永安

素鎮永安自永安下三峽素東下荆州刺史劉仁恩出江陵荆州治江陵使劉仁恩出

師會楊素東下蘄州刺史王世積出蘄春蘄州治蘄春使王世積出師自蘄口

臨江津蘄音廬州摠管韓擒虎出廬江廬州治廬江使韓擒虎出

師自橫江機又音其吳州摠管賀若弼出廣陵吳州治廣陵使賀若弼自瓜洲

渡江攻姑孰若人者翻青州摠管弘農燕榮出東海東海郡海州青州治

益都此蓋使燕榮以青州之師出胸山渡海以攻南沙也燕因肩翻凡摠管九十兵五

十一萬八千皆受晉王節度東接滄海西距巴蜀旌

旗舟楫橫亘數千里以左僕射高頴為晉王元帥長

史帥所類翻右僕射王韶為司馬軍中事皆取決焉

區處支度處昌呂翻無所凝滯十一月丁卯隋主親

餞將士乙亥至定城述征記定城去潼關三十里夾道各一城陳師誓衆

丙子立皇弟叔榮為新昌王叔匡為太原王

隋主如河東河東蒲州十二月庚子還長安突厥莫何可

汗西擊鄰國中流矢而卒厥九勿翻可從刊入聲汗音寒中竹仲翻卒子恤翻

國人立雍虞閭號頡伽施多那都藍可汗為突厥復亂張本頡

戶結翻伽求迦翻隋軍臨江高頰謂行臺吏部郎中薛道

衡曰今茲大舉江東必可克乎道衡曰克之嘗聞郭

璞有言郭璞晉人知數之士也江東分王三百年王子復與中

國合今此數將周一也晉元帝南渡即王位於建康歲在丁丑是年歲在戊申凡

十二年主上恭儉勤勞叔寶荒淫驕侈二也國之安

危在所委任彼以江摠為相唯事詩酒拔小人施文

慶委以政事蕭摩訶任蠻奴為大將皆一夫之用耳

三也任蠻奴即任忠我有道而大彼無德而小量其甲士不

過十萬量音良西自巫峽東至滄海分之則勢懸而力

弱聚之則守此而失彼四也席卷之勢事在不疑卷讀

日頰忻然曰得君言成敗之理令人豁然本以才學

相期不意籌略乃爾爾猶言如此也秦王俊督諸軍屯漢口

為上流節度詔以散騎常侍周羅暎都督巴峽緣江

諸軍事以拒之散悉亶翻騎奇寄翻楊索引舟師下三峽車至

隋薛道衡道衡父孝通勸賀拔岳據關中子叔勸唐文皇據唐

流頭灘將軍戚昕以青龍百餘艘守狼尾灘地勢險

峭隋人患之水經注江水過流頭灘又東逕古宜昌

之西杜佑通典曰狼尾灘今夷陵素曰勝負大計在

此一舉若晝日下船彼見我虛實灘流迅激制不由

人則吾失其便不如以夜掩之素親帥黃龍數千艘

銜枚而下遣開府儀同三司王長襲引步卒自南岸

擊昕別柵大將軍劉仁恩帥甲騎自北岸趨白沙遲

明而至擊之昕敗走悉俘其眾勞而遣之帥讀曰率

下舟艦被江遭翻柵直革翻騎奇寄翻趣旌甲曜日素坐平乘大船容

貌雄偉陳人望之皆懼曰清河公即江神也江濱鎮

戍聞隋軍將至相繼奏聞施文慶沈客卿並抑而不

言初上以蕭巖蕭巖梁之宗室擁眾來奔心忌之故

遠散其眾以巖為東揚州刺史巖為吳州刺史巖戶

二州蕭巖蕭巖來奔及使南平王嶷鎮江州永嘉王彥鎮南徐州

命緣江諸防船艦悉從二王還都江州治尋陽南徐州治京口尋召二王赴明年元會

梁人之來者由是江中無一鬪船上流諸州兵皆阻

楊素軍不得至湘州刺史晉熙王叔文湘州治在職

晉熙王叔文

東巴長城公

既久大得人和上以其據有上流陰忌之自度素與

羣臣少恩度徒洛翻恐不為用無可任者乃擢施文

慶為都督湘州刺史配以精兵二千欲令西上上時

仍徵叔文還朝朝直遙文慶深喜其事然懼出外之

後執事者持已短長因進其黨沈客卿以自代未發

間二人共掌機密護軍將軍樊毅言於僕射袁憲曰

京口采石俱是要地各須銳兵五千并出金翅二百

緣江上下以為防備金翅憲及驃騎將軍蕭摩訶皆

以為然驃匹妙翻乃與文武羣臣共議請如毅策未

韓擒虎濟采石賀若弼拔京口二道並進而後知也施文慶

恐無兵從已廢其述職孟子曰諸侯朝於天子曰述

而客卿又利文慶之任之往也任職也已得專權

文慶與客卿時共掌機密俱言於朝必有論議不假

面陳但作文啟即為通奏謂朝臣若必有所陳說不

來便為聞達為于憲等以為然二人齎啟入白帝曰

此是常事邊城將帥足以當之將即亮翻若出人船

必恐驚擾及隋軍臨江間諜驟至間古莧翻憲等殷

勤奏請至于再三文慶曰元會將逼南郊之日太子

多從陳仍梁制以間歲正月上辛祀天地於南北二

郊用特牛一蓋來年正月當行此禮故施文慶今若出兵事便廢闕帝曰今且出兵若北邊

帝此言亦

才用翻 東巴十長城公

臣

無事因以水軍從郊何為不可又曰如此則聲聞鄰

境問音便謂國弱後又以貨動江搃搃內為之遊說

謂眾言雜進之後文慶又以貨動江搃使之助已說輸芮翻帝重違其意重如而

迫羣官之請乃令付外詳議搃又抑憲等由是議久

不決帝從容謂侍臣曰王氣在此齊兵三來周師再

來無不摧敗齊師三來謂梁敬帝紹泰元年徐嗣徽任約以齊師襲建康據石頭太平元年

復襲破采石與齊蕭軌同入寇逼建康世祖天嘉元年齊將劉伯球慕容恃德助王琳下蕪湖皆敗周師

光來謂天嘉元年獨狐盛賀若敦入湘川臨海王彼

何為者邪都官尚書孔範曰長江天塹古以為限隔

南北魏文帝伐吳臨江見江濤洶湧歎曰固天所以限南北也塹七豔翻今日虜軍豈

能飛度邪邊將欲作功勞妄言事急將即亮翻臣每患官

卑虜若度江臣定作太尉公矣孔範自謂兼資文武故大言自詭立功自

晉宋以來率謂三公為太尉公司徒公司司空公或妄言北軍馬死範曰此是

我馬何為而死言馬若度江必不能北歸將悉為我存亦大言也帝笑以為

然故不為深備奏伎縱酒賦詩不輟伎渠綺翻女樂也是

歲吐谷渾禪王拓跋木彌吐谷渾自亦有拓跋姓禪音卑吐從駱入聲谷音浴

請以千餘家降隋降戶江翻隋主曰普天之下皆是朕臣

朕之撫育俱存仁孝渾賊昏狂妻子懷怖怖普故翻並思

歸化自救危亡然叛夫背父不可收納背蒲妹翻又其本

意正自避死今若違拒又復不仁若更有音信但宜

慰撫任其自拔。不須出兵應接。其妹夫及甥欲來。亦

所謂叛夫背父妹夫及甥當時必皆有主名而史不詳紀隋書

任其意。不勞勸誘也。

河南王移茲哀卒隋

主令其弟樹歸襲統其眾

移茲哀降隋見上卷高宗太建十三年哀蒲侯翻卒

子恤

資治通鑑卷第一百七十六

